

Automatic Sliding door record 17 STA

Manual **E**

1. Table of contents
2. General, symbols
3. Safety instructions
4. Technical data & operating conditions
5. Elevation and plan views
6. Preparation for installation
7. Installation instructions
8. Commissioning & final work
9. Operating instructions
10. Abbreviations
11. Wiring diagram
12. Cable routing

agatec ag
Allmendstraße 24
CH-8320 Fehraltorf
Telefon +41 1 / 954 91 91
Telefax +41 1 / 954 92 00



1 Table of contents

- 2. General, symbols**
- 3. Safety instructions**
- 4. Technical data & operating conditions**
- 5. Elevation and plan views**
- 6. Preparation for installation**
 - 6.1. Preliminary work in workshop
 - 6.2. Completing drive module with options
 - 6.3. Clarifications on building site
 - 6.4. Determining type of installation
- 7. Installation instructions**
 - 7.1. Starting installation using cladding profile
 - 7.2. Fixing cladding profile
 - 7.3. Installation of side screens and/or wall connecting sections
 - 7.4. Inserting track support section
 - 7.5. Inserting fanlight if provided
 - 7.6. Inserting infill profile
 - 7.7. Inserting horizontal sealing section and strip brush
 - 7.8. Fitting in safety beam
 - 7.9. Fitting door leaf guides
 - 7.10. Starting installation without cladding profile
 - 7.11. Fitting the track profile with insulating rubber
 - 7.12. Inserting carriages
 - 7.13. Setting end stops
 - 7.14. External radar
 - 7.15. Hanging door leaves
 - 7.16. Adjusting door leaves
 - 7.17. Fixing end stops
 - 7.18. Attaching drive module
 - 7.19. Checking toothed belt tension
 - 7.20. Check ease of manual door leaf movement
 - 7.21. Options
 - 7.22. Cable routing
 - 7.23. Connecting electrical units
 - 7.24. Protection wings
 - 7.25. Mechanical final test
- 8. Commissioning and final works**
 - 8.1. Preparation
 - 8.2. Checking settings
 - 8.3. Switching on power supply and calibration run
 - 8.4. Checking LED's on control module STM
 - 8.5. Checking BDE functions and actuators
 - 8.6. Programming door speeds and hold-open times
 - 8.7. Configuration of specific customer settings
 - 8.8. Checking safety units
 - 8.9. Checking automatic reversing
 - 8.10. Checking BAT function
 - 8.11. Internal cover
 - 8.12. Fitting internal radar
 - 8.13. Transfer to customer
- 9. Operating instructions**
 - 9.1. Control elements on STM
 - 9.2. Functions of mechanical BDE-M
- 10. Abbreviations**
- 11. Wiring diagram (general schematic diagram)**
- 12. Cable routing**

2 General, symbols

This manual is intended for qualified, authorised installers of the record 17 STA automatic sliding door.

The manual describes the correct installation and commissioning procedure.

The product is subject to technical modification. There can therefore be differences between the product and the manual.

Product designation: ***Automatic sliding door***

Product name: ***record 17 STA***

Symbols

Various symbols are used in this manual for simplification:



Note

Especially useful details concerning installation



Caution

Special details indispensable for satisfactory operation of the system



Danger

Details for the prevention of damage to persons and material

© Copyright by agtatec ag, CH-8320 Fehraltorf

3 Safety instructions

The record 17 STA sliding door drive has been constructed in accordance with the latest state of the art and the recognised technical safety regulations, including limiting of forces and speeds. Nevertheless, danger can arise for the user if not used as intended.



Installation, maintenance and repairs to the record 17 STA must only be performed by qualified and authorised personnel (technicians).

Use for the intended purpose

The record 17 STA sliding door drive is designed exclusively for normal service with automatic sliding doors in dry areas and must be installed within or on the inside of buildings.

Any other application or use beyond this purpose is not considered use for the intended purpose. The manufacturer bears no liability for any resulting damage; the operator alone shall bear the responsibility.

Use for the intended purpose also includes observation of the operating conditions specified by the manufacturer, in addition to regular care, maintenance and repair.

Unauthorised modifications to the automatic door exclude all liability of the manufacturer for resulting damage.

General safety and accident prevention regulations



In principle, no safety devices (sensors) must be dismantled or placed out of service.



No persons or objects must be present in the opening area/path of the sliding door, in order to avoid crushing and cutting.



The installation is **not** intended to be disconnected from the mains at night!

4 Technical data & operating conditions

Opening widths A

- D-STA 800 - 2'000 mm
- E-STA 800 - 2'000 mm

Clear passage height G

- Recommended maximum value 3'000 mm

Total door leaf weights (max. 67 kg per carriage)

Standard:

- D-STA max. 2 x 75 kg
- E-STA max. 1 x 120 kg

Dimensions, incl. internal cover (see general plans)

- Height 200 mm
- Depth 160 mm

Door movements (with a door leaf weight of 75% of maximum weight)

- Door opening speed (D-STA) 0,7 m opening width in 1,0 sec.
- Door opening speed (E-STA) 0,7 m opening width in 1,5 sec.

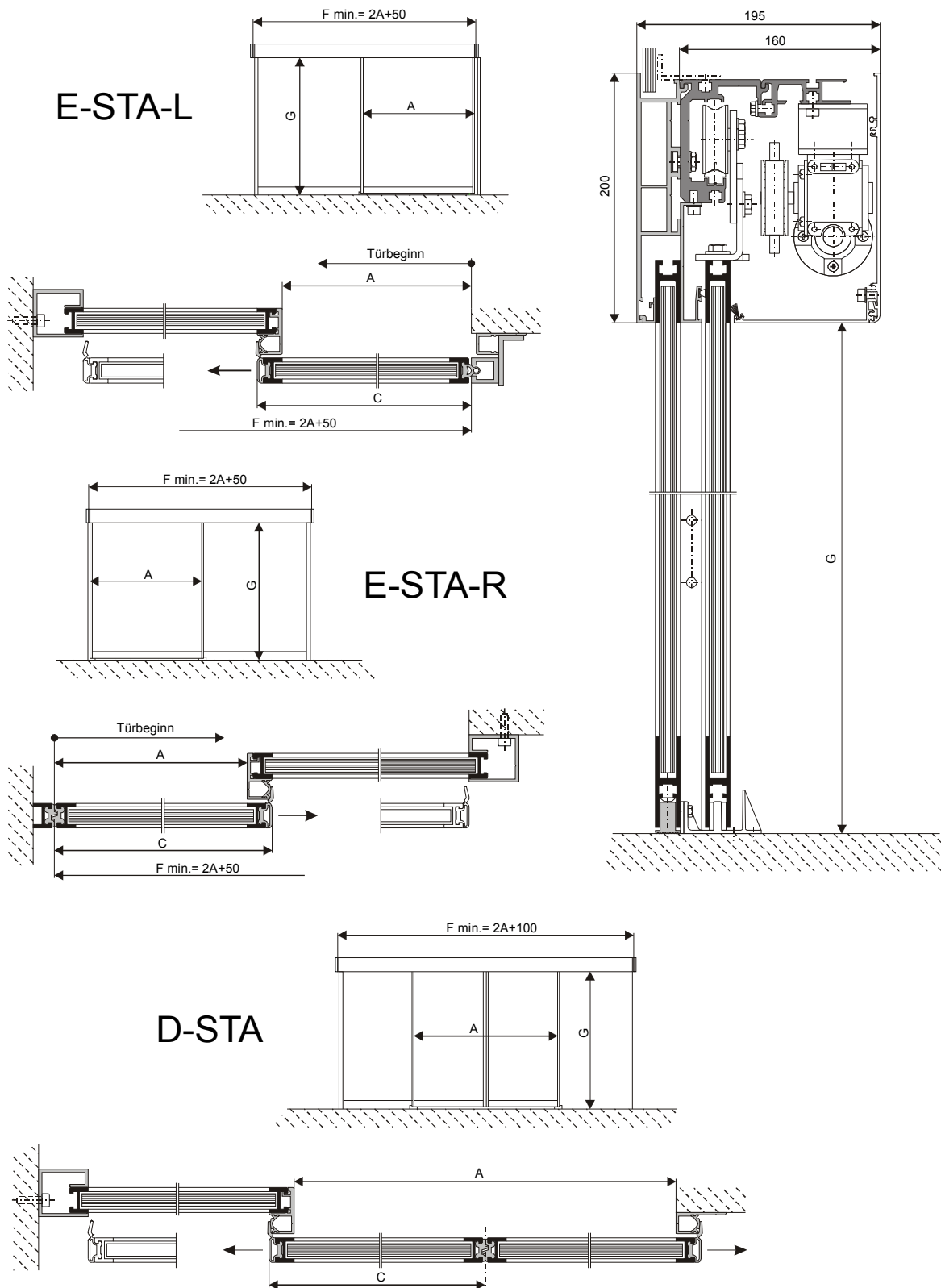
Power supply data

- Mains voltage 230 V, 50/60 Hz
- Power rating 60 W
- Fuse protection min. 2,5 A slow-acting

Environmental conditions

- Temperature range -15° to +50° C
- Humidity range up to 85% rel. humidity, non-thawing

5 Elevation and plan views



refer also to corresponding general plans

6 Preparation for installation

6.1 Preliminary work in workshop

- Prepare material according to preparation list
- Cut profiles to length and treat surfaces
- Finish door leaves and side screens and protective screens if necessary according to relevant installation drawings

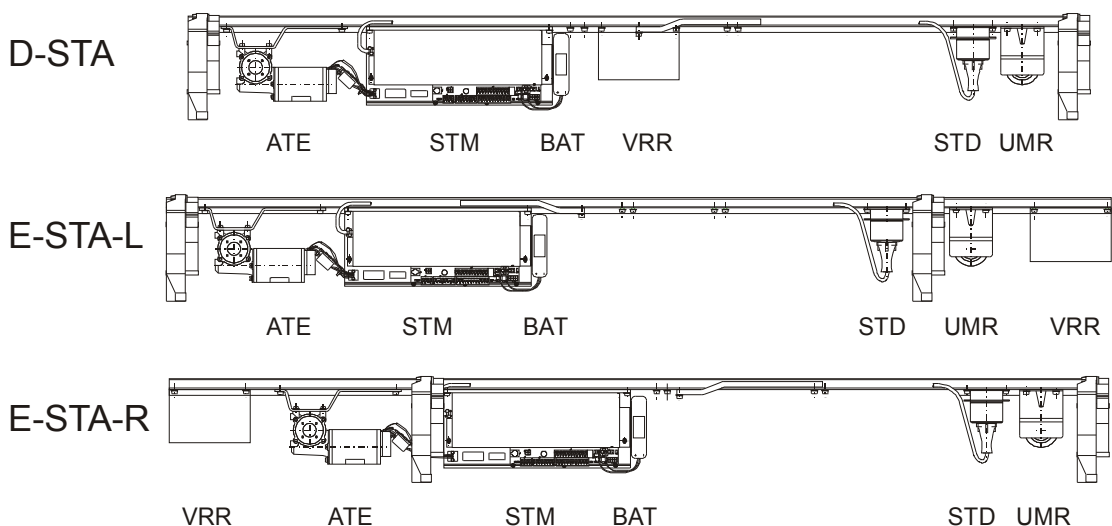
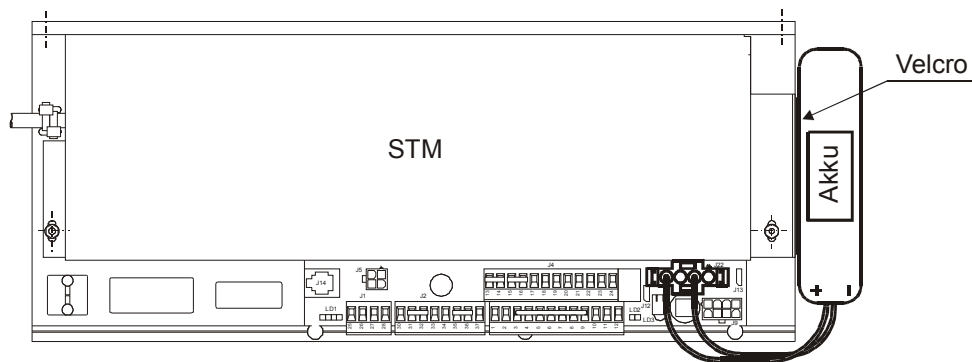
6.2 Completing drive module with options

Finish or complete drive module with options such as BAT, VRR, etc.

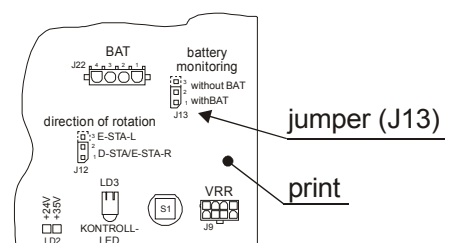


Options can also be fitted directly at the place of installation

Fitting battery BAT

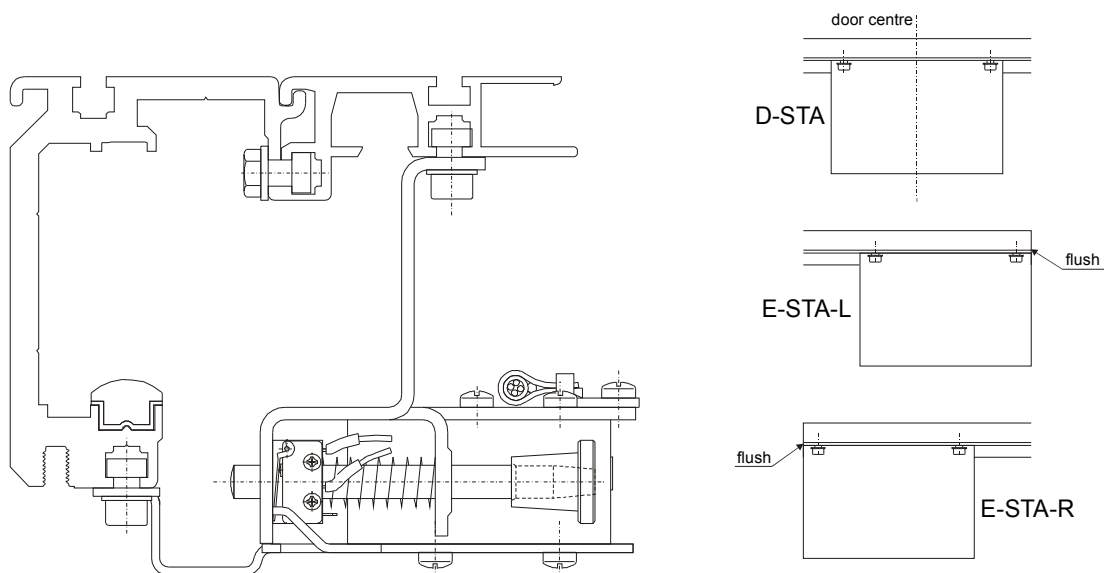


1. System without power
2. Fitting according to diagram
3. The BAT is fixed to the STM by Velcro
4. Changeover jumper J13 on STG if necessary (from „without BAT“ to „with BAT“)

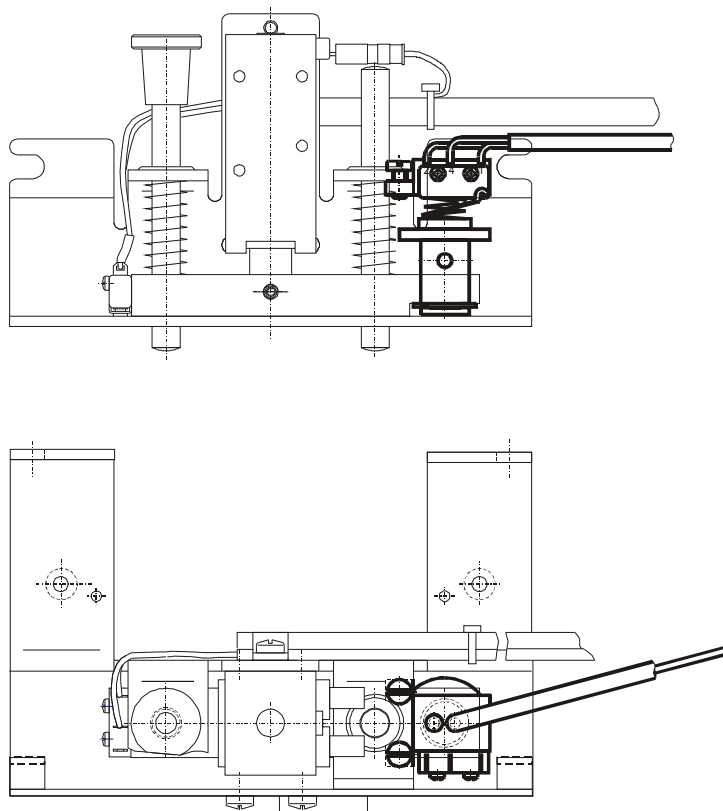


Preparation for installation

Fitting lock VRR



Fitting HEI / HEA



Testing drive module

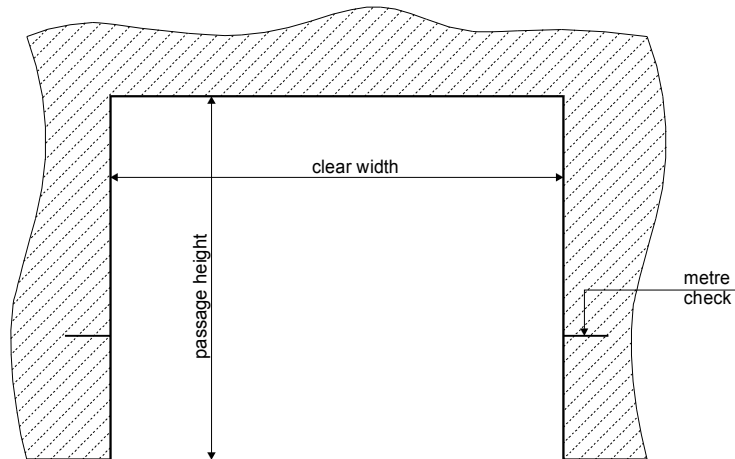


Loose slidebars must not touch anywhere!

Preparation for installation

6.3 Preliminary clarification on site

- Check clear width and passage height on installation drawings



- Check work performed by principal
Are the tubes required and correct cables provided by the electrician?
What finish has the wall surface?
- Choice of fixing elements for drive
Brickwork: chemical dowels or similar (e.g. Hilti)
Concrete blockwork: all dowels suitable for this purpose
Steel plates inset by principal (for installation welding)
Installation angles
- Check floor level with spirit level
- Mark header position
- Mark door centre

6.4 Determining type of installation



see installation alternatives

When using side screens the cladding profile P1307 should be provided for all applications!

7 Installation instructions

Start of installation <i>with</i> cladding profile:	from 7.1
Start of installation <i>without</i> cladding profile:	from 7.10

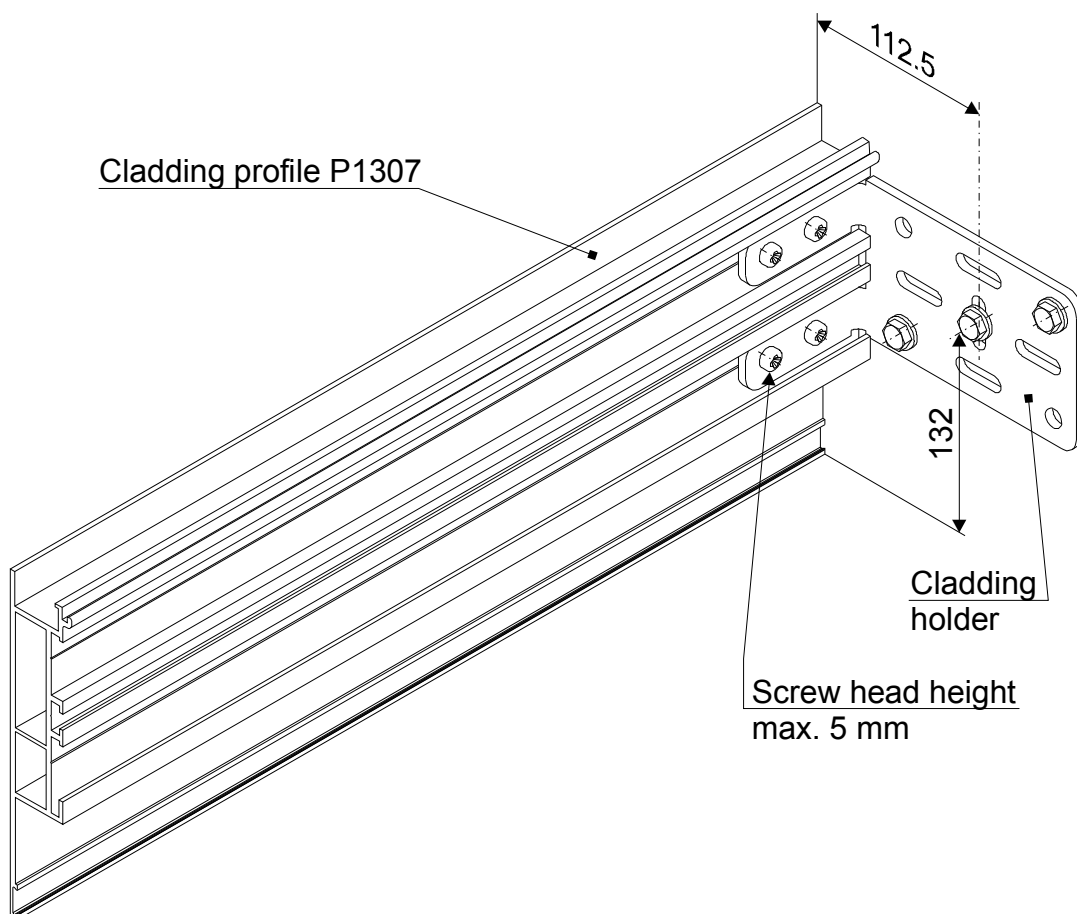
7.1 Start of installation using cladding profile

The exact dimensions are given on the general installation drawings or on separate drawings or diagrams.

7.2 Fixing the cladding profile P1307

Type of installation: self-supporting

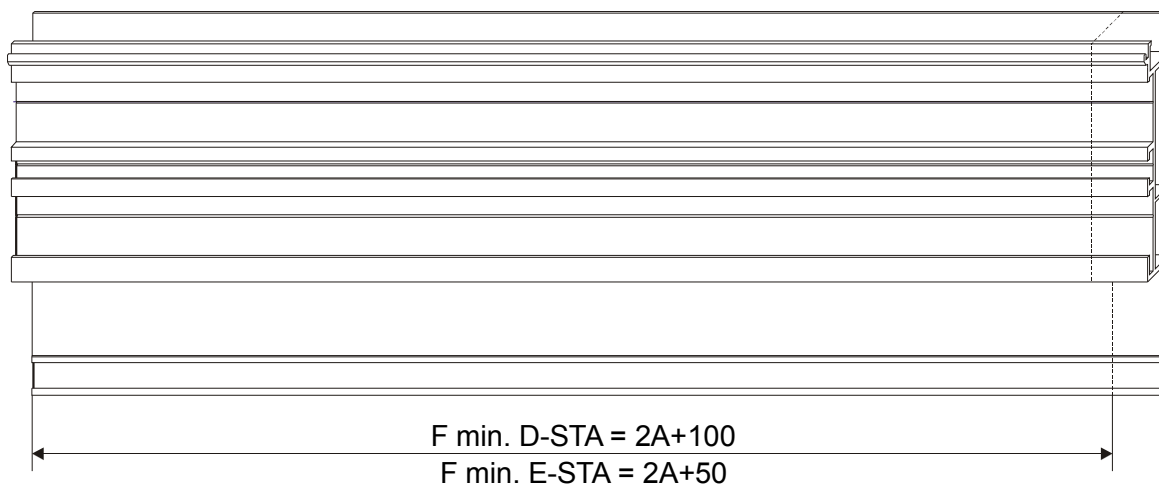
1. Fitting of cladding holder 016.000.005
2. Inserting cladding profile P1307
3. Fixing cladding profile to cladding holders with 4 self-tapping screws (contained in 016.006.000)




Installation instructions

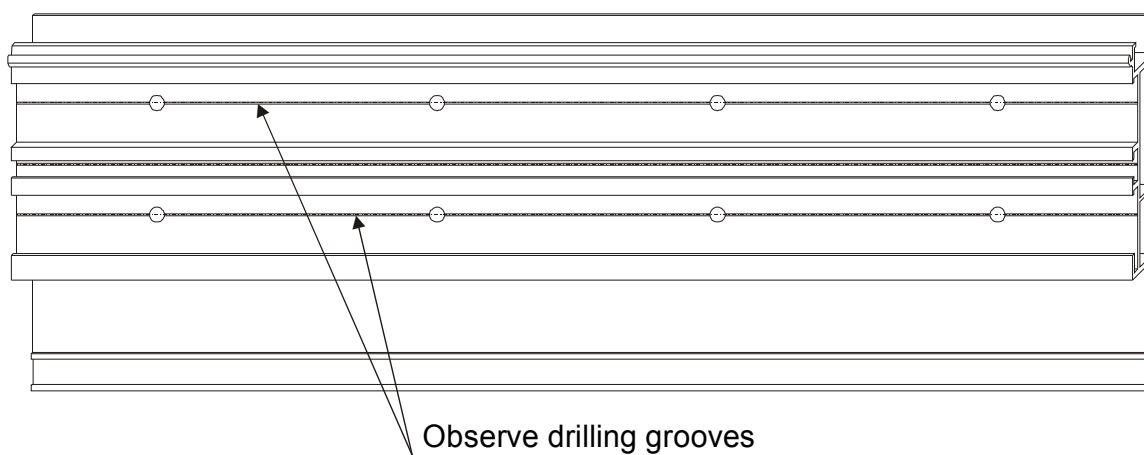
Type of installation: lintel installation

 Cut cladding profile to length



 Drill fixing holes in cladding profile

 Through holes 9 mm dia.



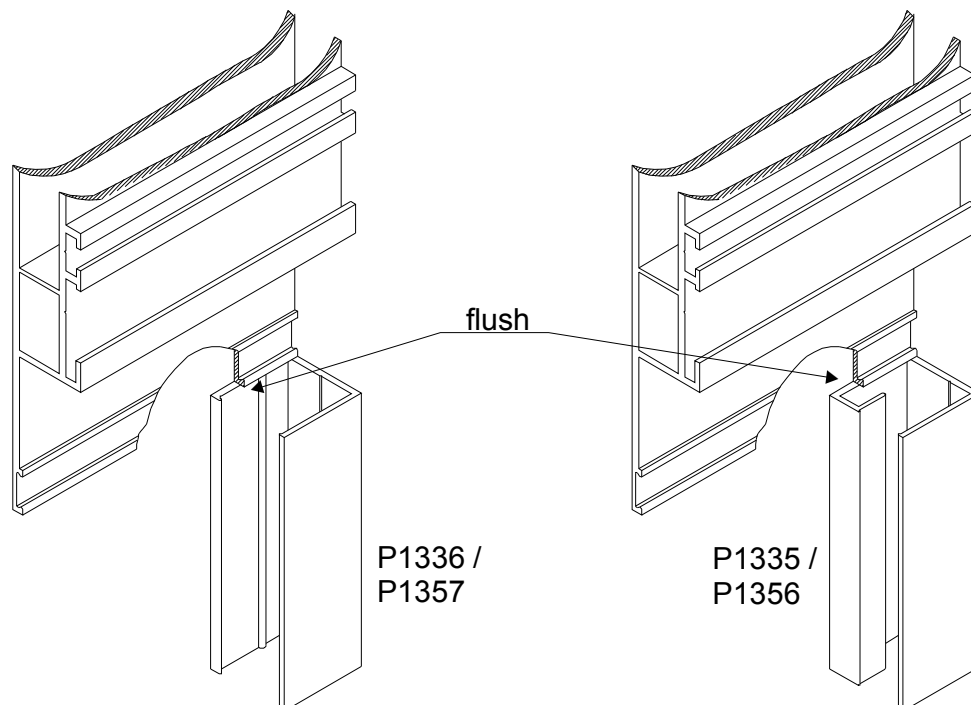
Fit cladding profile exactly horizontally and vertically. At least four screws should be used for fixing. The cladding profile must lie flat. It is self-supporting up to 5,1 m ($A = 2,5\text{m}$) by using side screens.

Installation instructions

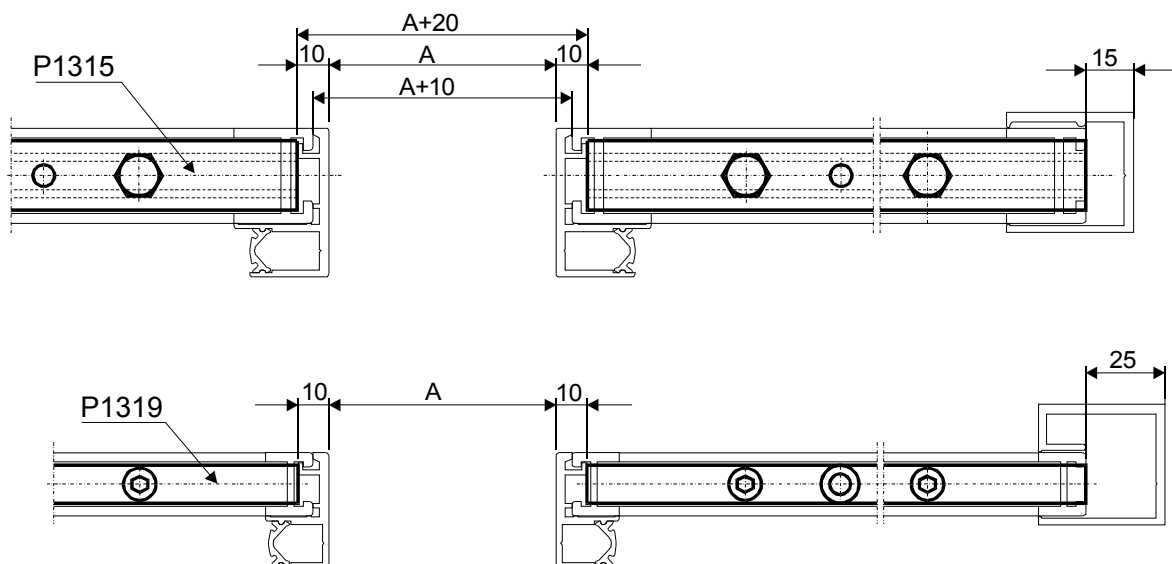
7.3 Installation of side screens and/or wall connection profile

Side screens:

- Mark centre of door on floor
- Cut wall connection profile P1336 / P1357 to length (30 mm) or P1335 / P1356 (20 mm)
- Align and fix profile

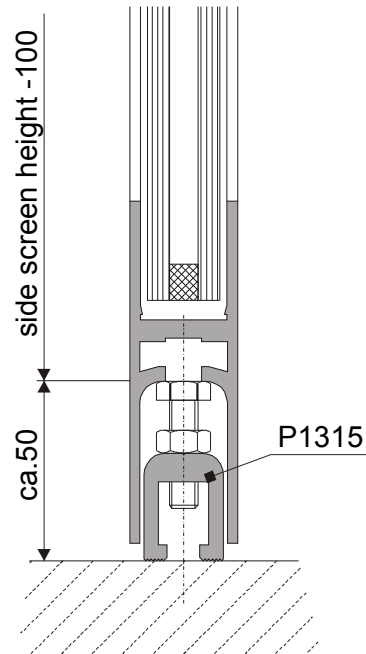
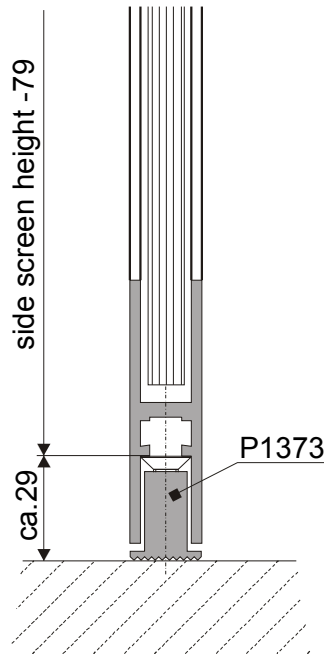


- Align and fix floor profile P1315 (30 mm) or P1319 (20 mm)

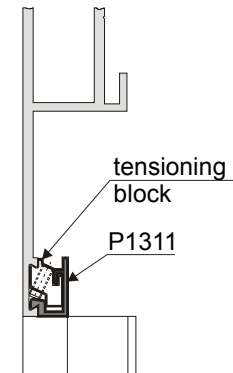


Installation instructions

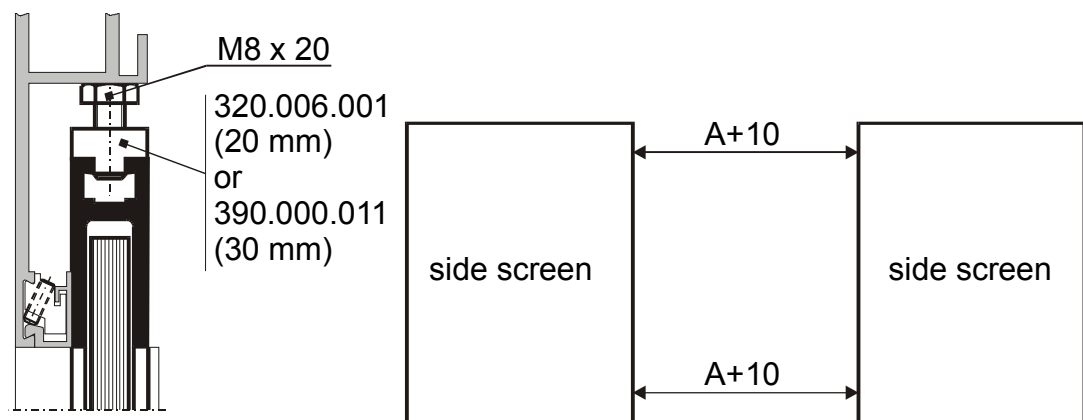
- Perform height levelling with hex. screw or socket-head hex. screw (contained in 016.121.000 for 20mm or 016.141.000 for 30mm)



- When using a 20 mm profile system a infill-profile 10 mm P1311 with tensioning blocks (016.000.007) must be used in the cladding profile P1307. Fixing of tensioning blocks with a 2 mm Allen key (contained in 016.121.000).



- Insert side screen
- Align side screen so that A-dimension is correct



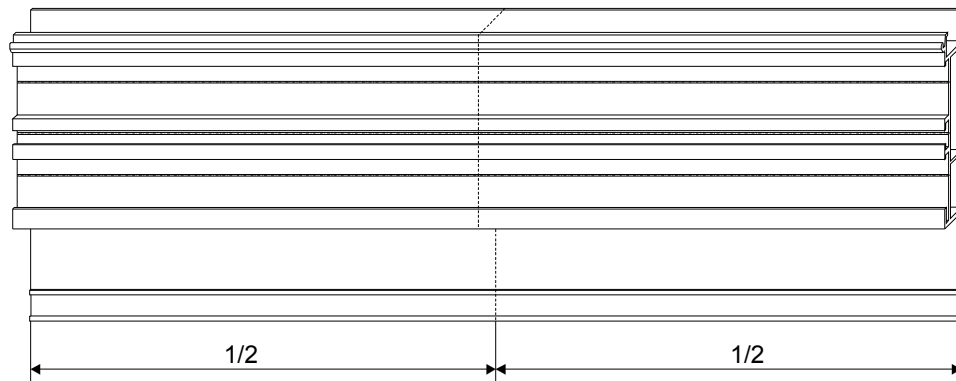
Recommendation:

support cladding profile P1307 on side screens (contained in 016.121.000 or 016.141.000)

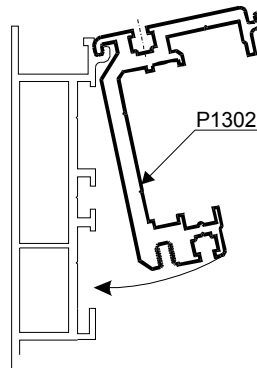
Installation instructions

7.4 Inserting track support section

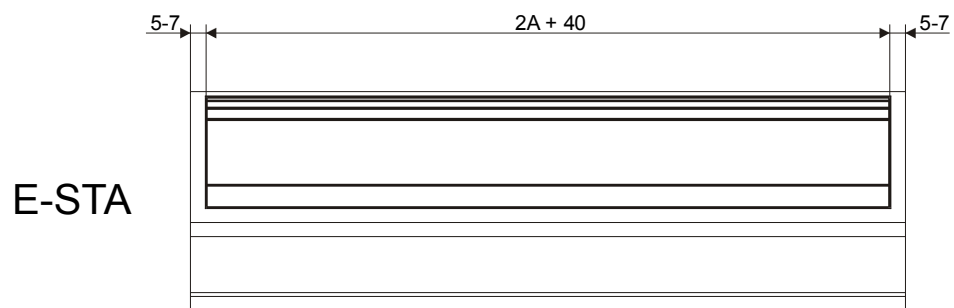
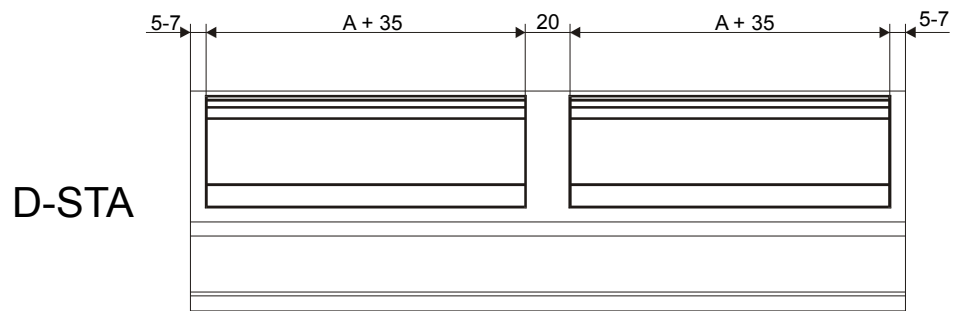
- Mark door centre with cladding profile



- Hanging the 1- or 2-piece track support sections P1302

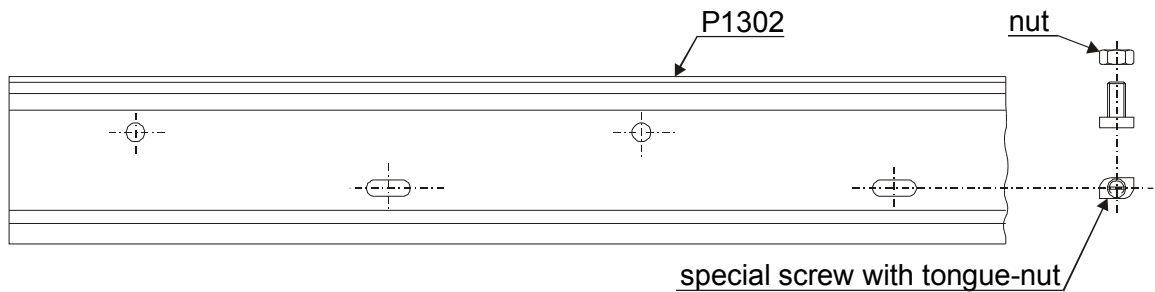


- Aligning track support sections:
Gap of approx. 20 mm at centre (to D-STA), left and right approx. 5 - 7 mm each



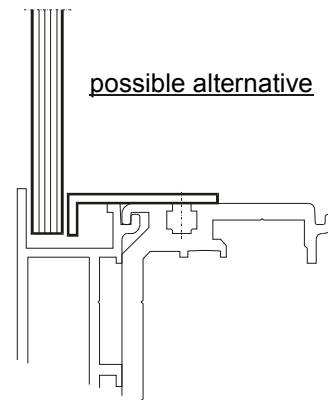
Installation instructions

- Fixing with nuts and special screws with tongue-nut in lower oval holes (contained in 016.006.000)



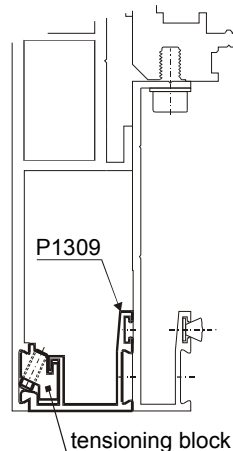
7.5 Inserting fanlight if provided

- Position connecting profile according to building situation and fit fanlight



7.6 Inserting infill profile P1309

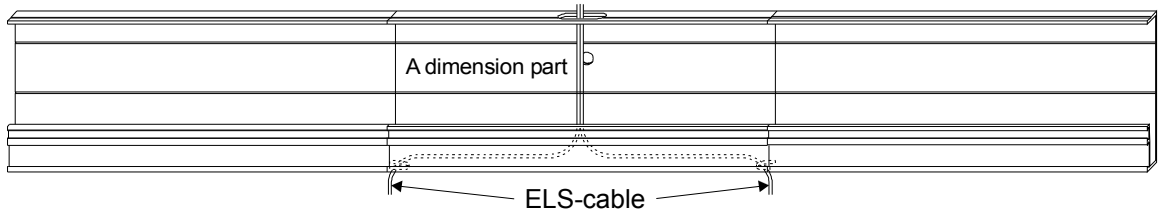
- If built-in radar is used in the cladding, provide corresponding recess (see installation instructions built-in radar)
- Cut infill profile P1309 to length and insert in door opening with tensioning blocks (016.000.007) (contained in 016.006.000).



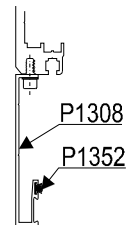
Installation instructions

7.7 Horizontal sealing profile and strip brush

The horizontal sealing profile P1308 with integral strip brush P1352 is in 3 parts, with 1 part of A dimension +40 mm with slots in both pieces and at top centre for cable passage.

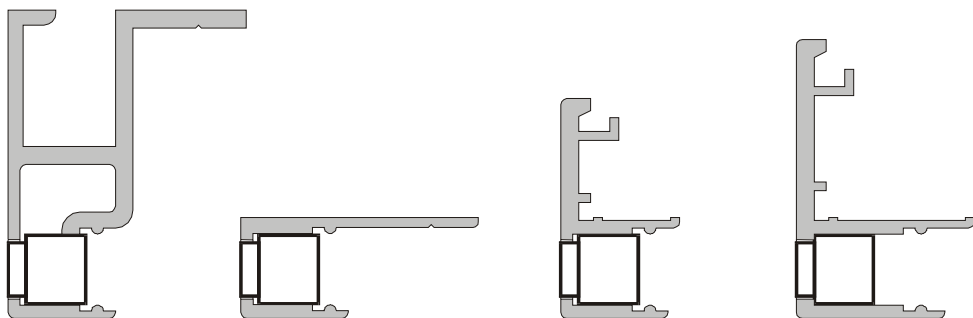


- Insert strip brush P1352, likewise 3-piece, and affix lightly
- Fit the A dimension part in the doorway (clear opening) and fix on track support profile with 2 screws
- Cut both side pieces to length and likewise secure flush with track support profile with 2 screws

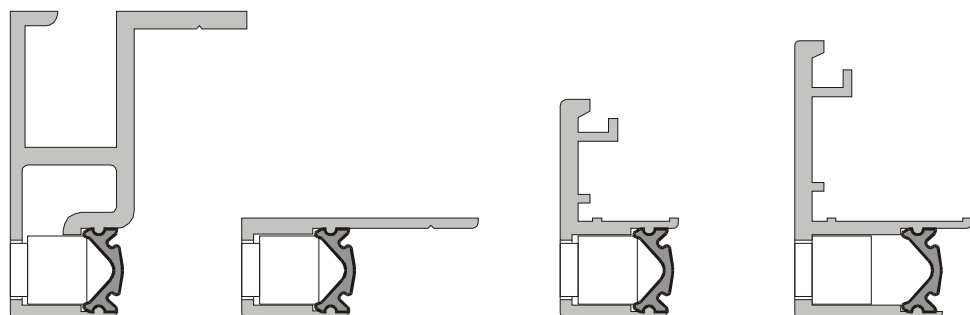


7.8 Fitting ELS

- Fit in alu profile in the correct length
- Fitting ELS in aluminium profile and affix

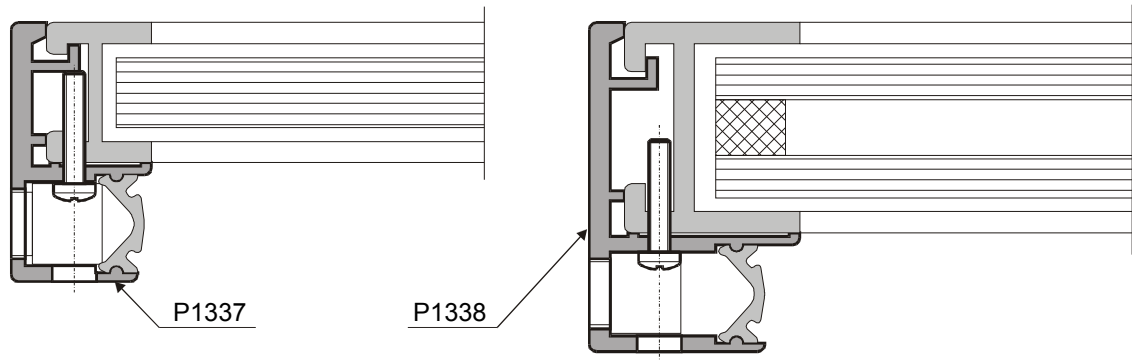


- Draw in rubber cover profile P1339



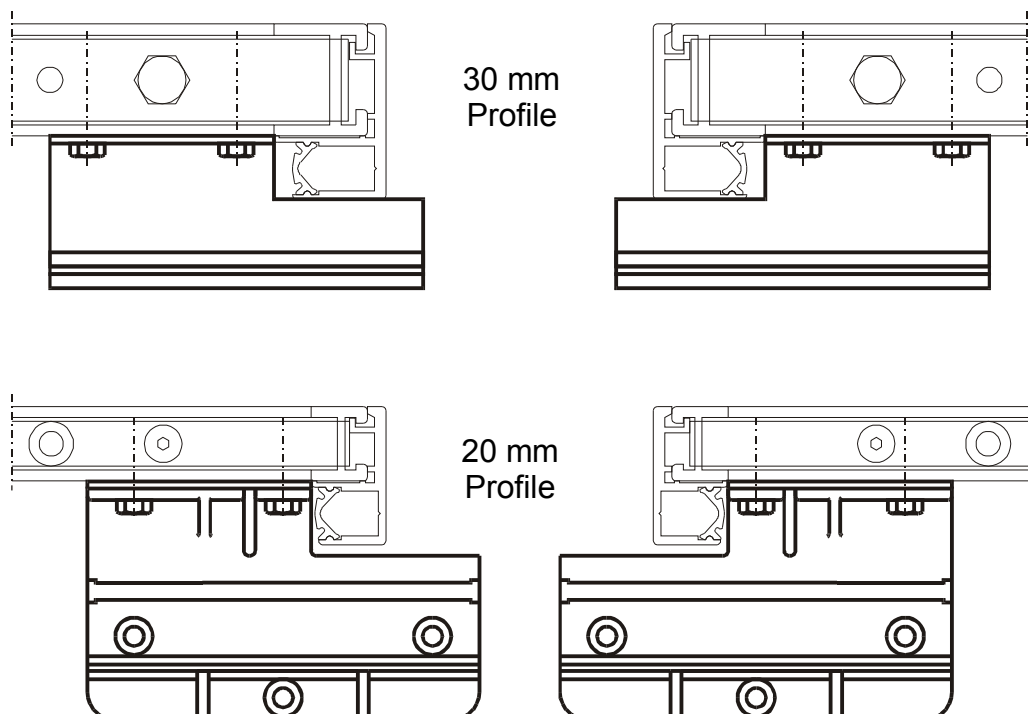
Installation instructions

- Drill fixing holes (\varnothing 2,8mm) in cover profile P1338 (30mm) or P1337 (20mm) and side screen
- Screw cover profile to side screen (contained in 016.141.000 or 016.121.000)



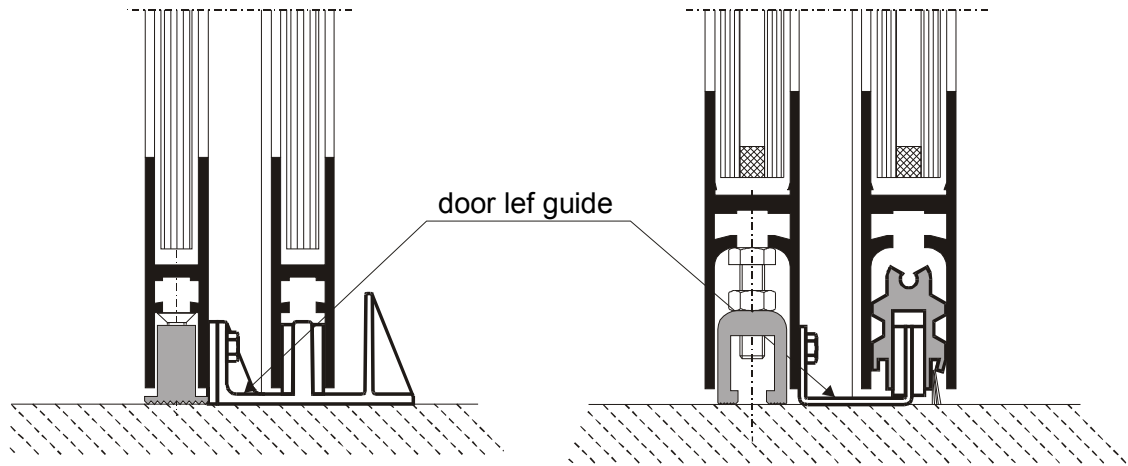
7.9 Fitting door leaf guides

- Mark position



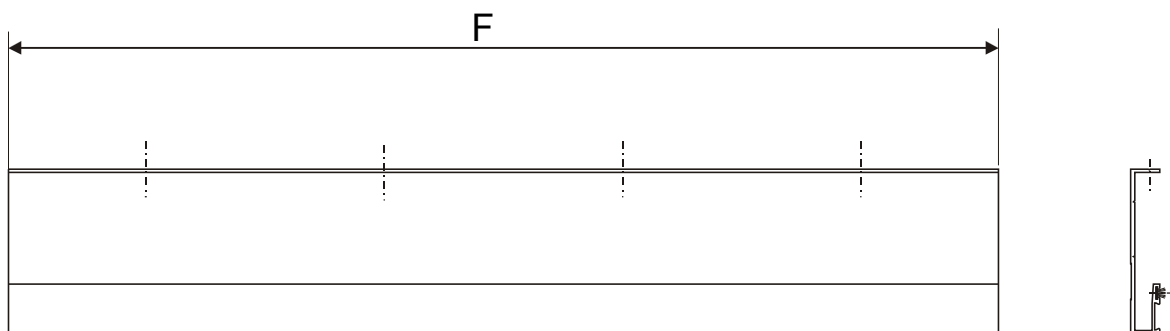
Installation instructions

- Drill fixing holes
- Fix guides



7.10 Starting installation *without* cladding profile (without side screen)

- Cut horizontal sealing profile P1308 to length



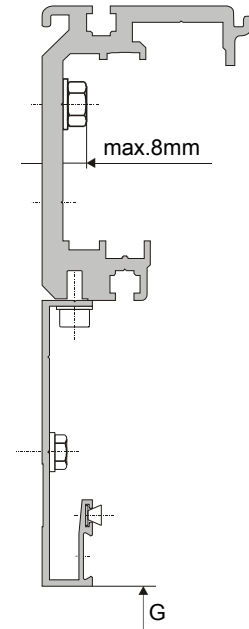
- Draw in strip brush P1352 into horizontal sealing profile and affix 1 - 2 cm at both ends



With a wall to wall installation the strip brush cannot be replaced later, unless the horizontal sealing profile P1308 is divided into two parts, so that 1 part can be removed again if necessary to withdraw the brush.

Installation instructions

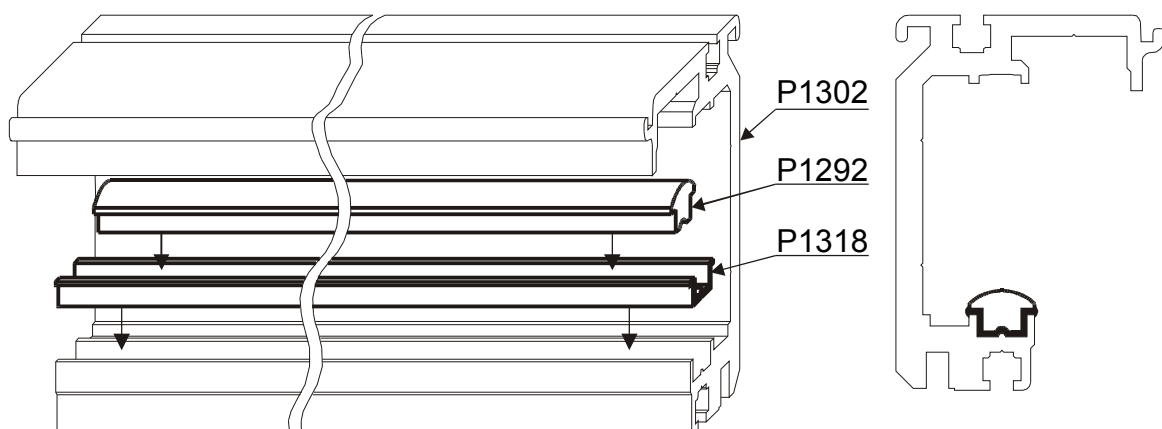
- Fix horizontal sealing profile horizontally P1308 to dimension G provisionally (e.g. with screw clamp).
- Place 1- or 2-piece track support profile P1302 on horizontal sealing profile and mark fixing holes.
- Type of fixing depends on surface. It must be ensured that the profiles lie exactly parallel and aligned.
- Fix horizontal sealing profile P1308 on track support profile P1302 with M6 x 12 mm screws.
- Fix sealing profile to lintel if necessary with 2 - 3 screws.



The screw heads must not project more than 8 mm

7.11 Inserting track profile

- Clean track support profile P1302
- Clean running surface on track profile
- Spray a little soapy water in slot if necessary
- Insert rubber damping profile P1318
- Spray soapy water again on rubber damping profile
- Place 1- or 2-piece track profile P1292 on rubber damping profile P1318 and press into profile from the centre outwards
- The rubber damping profile must still be visible at front and rear



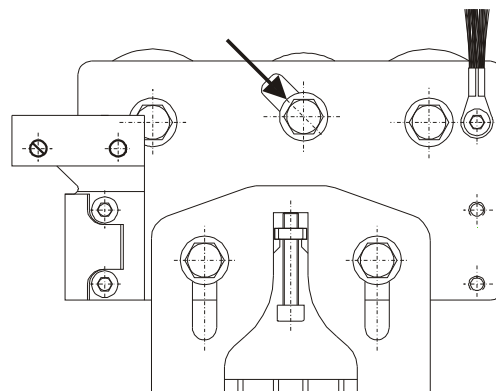
Installation instructions

7.12 Inserting carriage

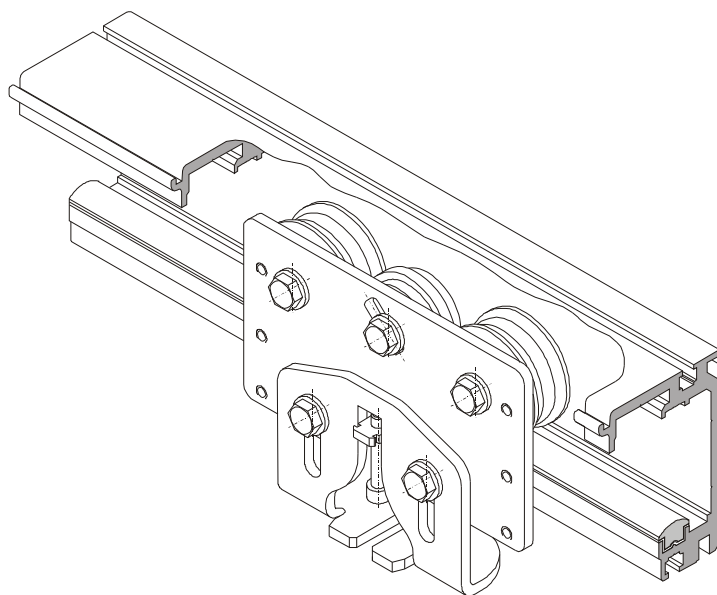


Max. door leaf weight 67 kg per carriage

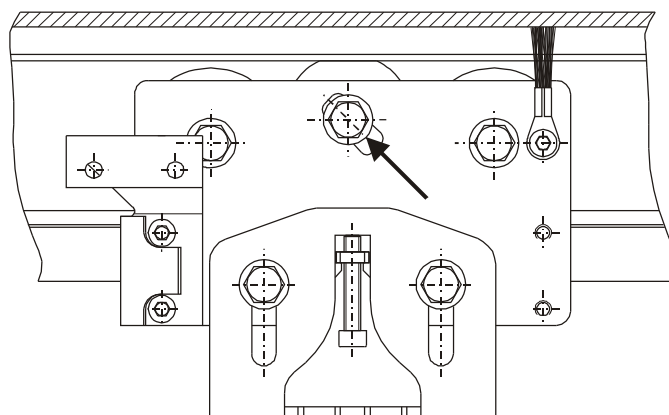
- Release counter wheels



- Turn door leaf hangers right down
- Insert carriage



- Adjust counter wheels slightly:
Place insert nut on screw of counter wheel and press firmly up with the thumbs and tighten



Installation instructions

7.13 Setting end stops

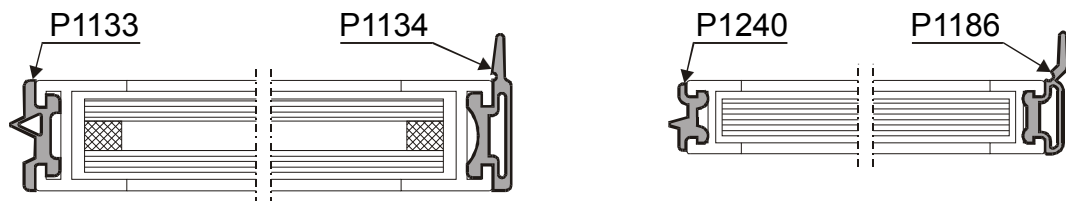
- Fit end stops provisionally, so that the carriages do not drop out

7.14 External radar

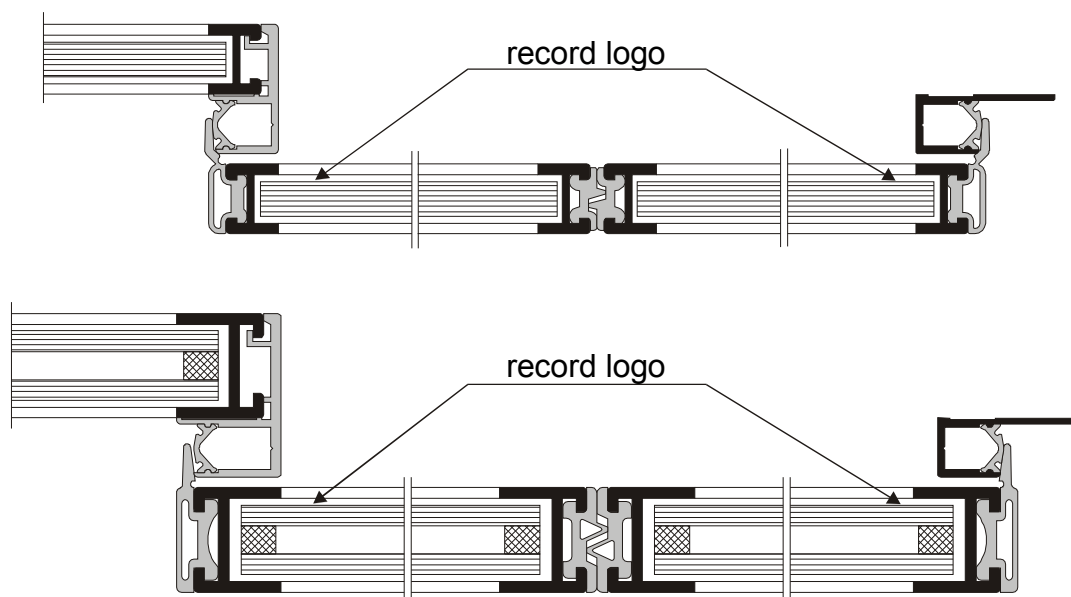
- Mark radar position on outside of door with radar drilling templates and drill, or use built-in radar in cladding (see installation instructions for built-in radar)
- Fit radar and draw in cable on inside

7.15 Hanging door leaves

- Draw in rubber seals on door leaves and secure (drawing in is simplified by moistening the rubber seal with soapy water)

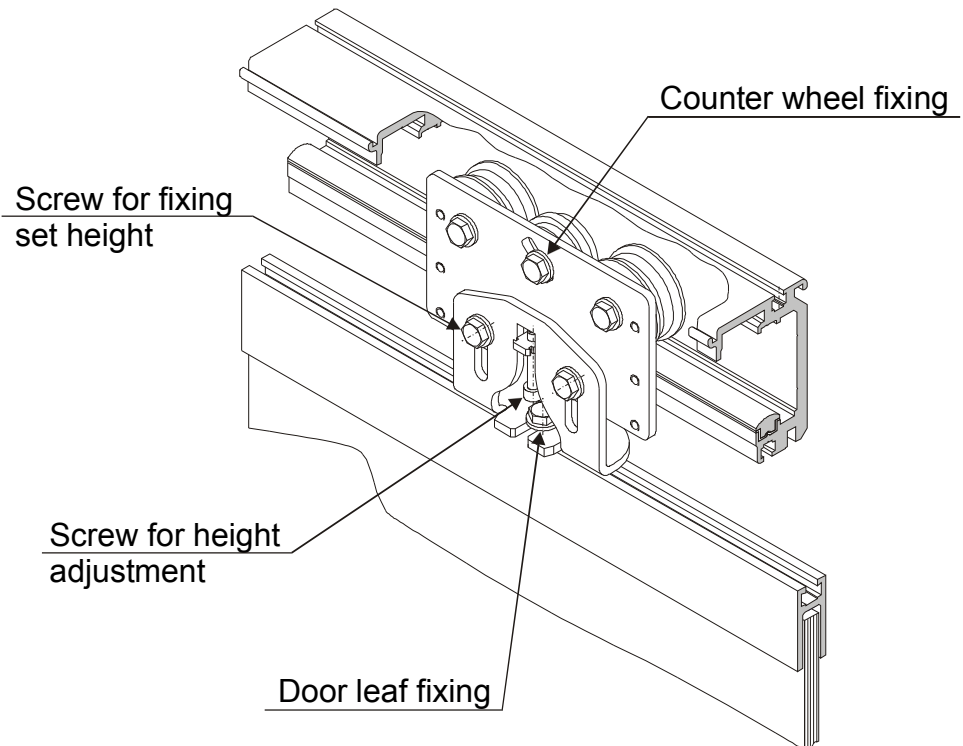


- Hanging door leaves (if present: etched record logo must be legible from outside)



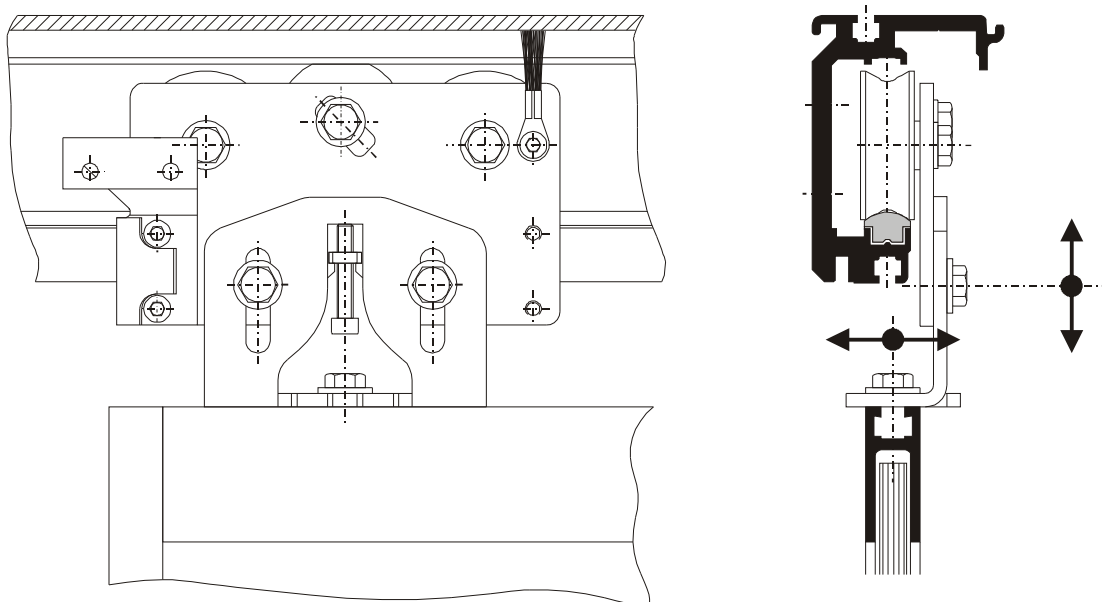
Installation instructions

- Connect door leaves with hangers of carriages



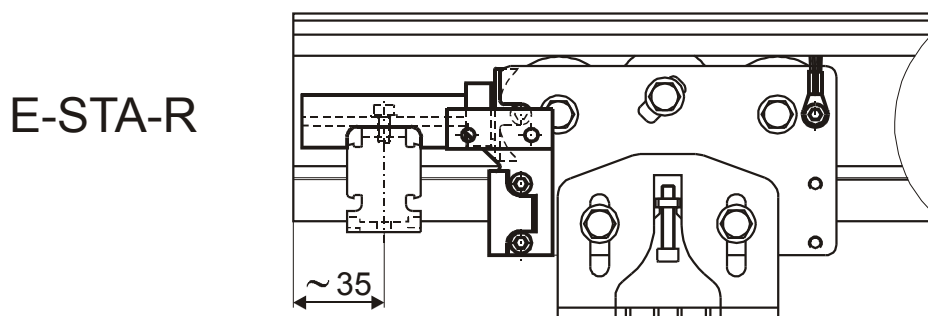
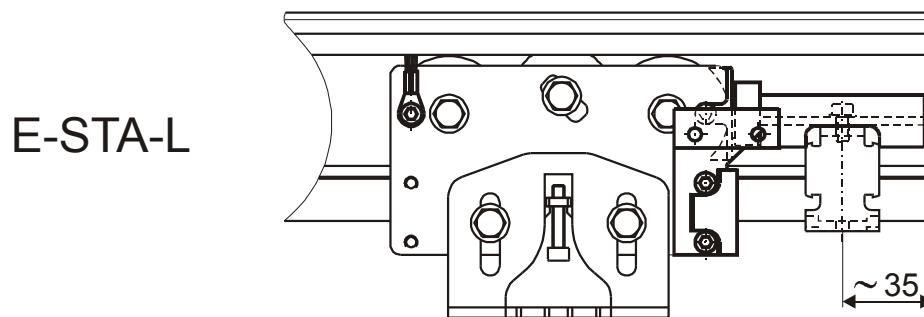
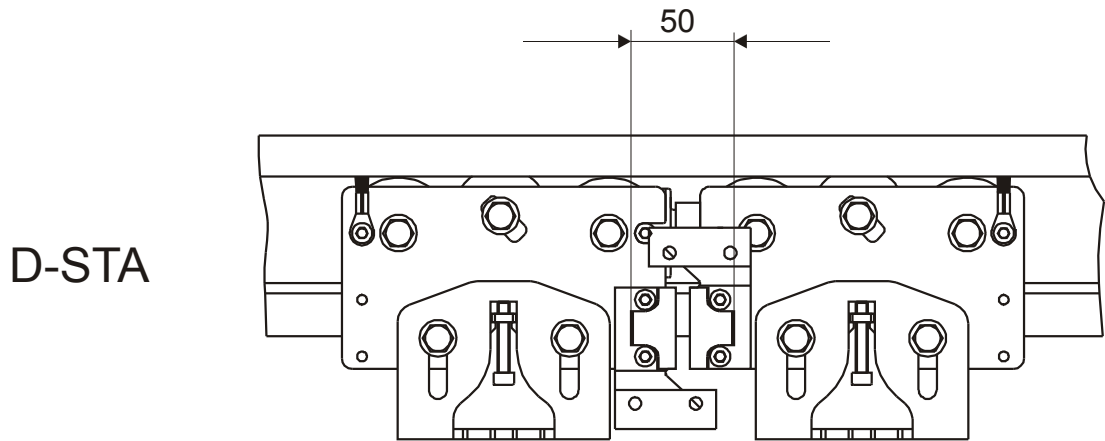
7.16 Adjusting door leaves

- First set height



Installation instructions

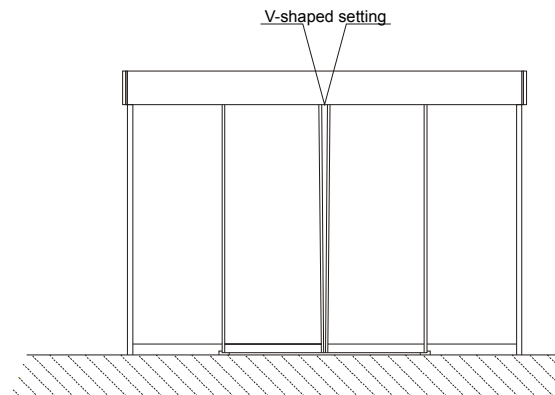
- Distance behind of locking bar = 50mm (important when using a VRR). The centre buffer of the left, central carriage serves simultaneously as setting gauge.



- All 4 carriages must be aligned
- The door leaves must not be too close to the brush profile

Installation instructions

- Align door leaves slightly V-shaped



- Tighten fixing screws (door leaf suspension with carriage) firmly
- Tighten door leaf fixing screw (door leaf with door leaf suspension) firmly

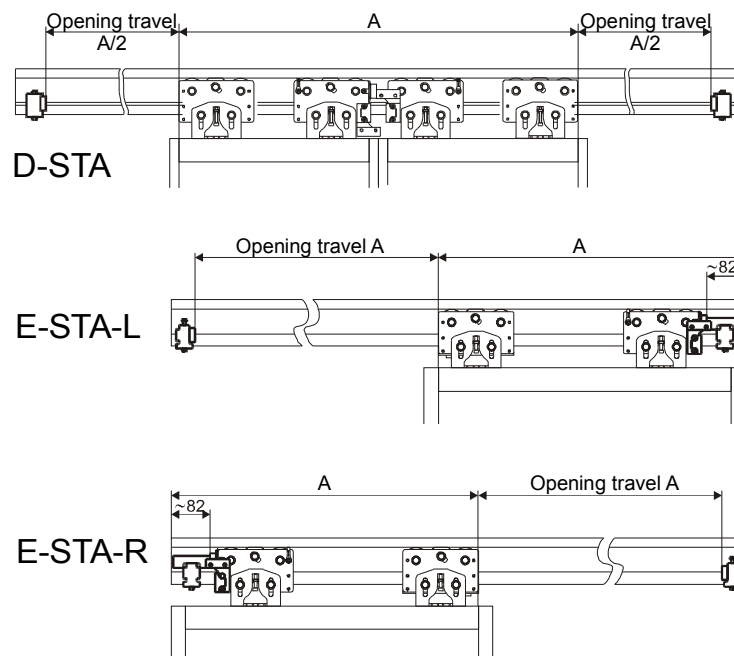


Check counter wheels: they must not be in line and it must be possible to turn them easily!

7.17 Fixing end stops



The door can be mechanically locked from inside in this condition. For this purpose the door leaves must be closed by hand and fixed with the two end stops in this position. (Tighten only screw below)

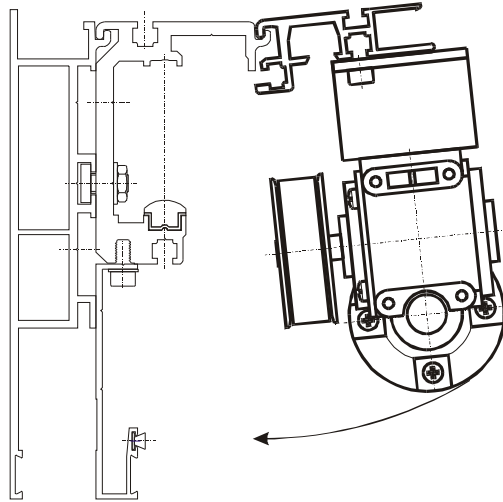


- Aligning and fixing end stops

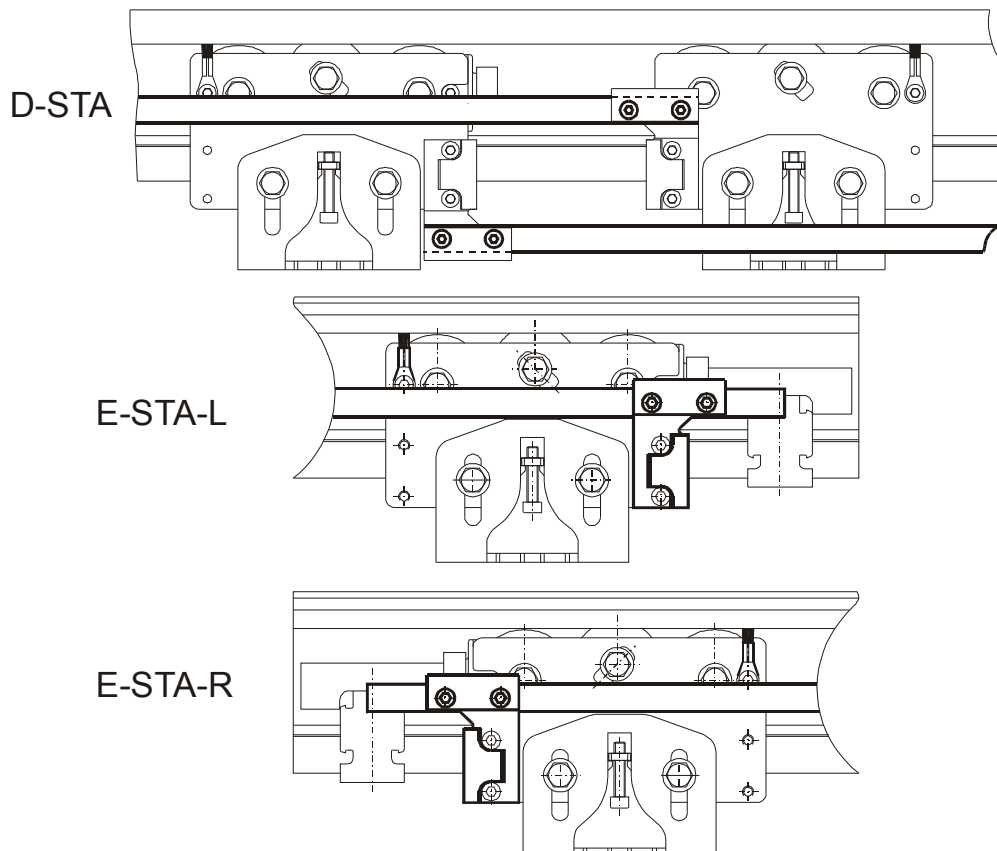
Installation instructions

7.18 Attaching drive module

- Open door leaves approx. 400 mm
- Attach drive module

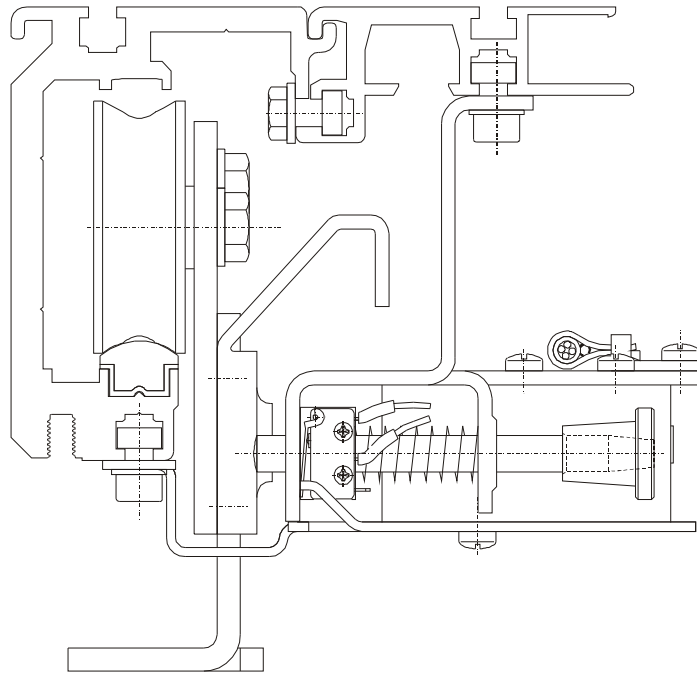


- Centre drive module provisionally
- Fix slidebars, remove slidebar lock if necessary (cable ties) if they interfere with the motion

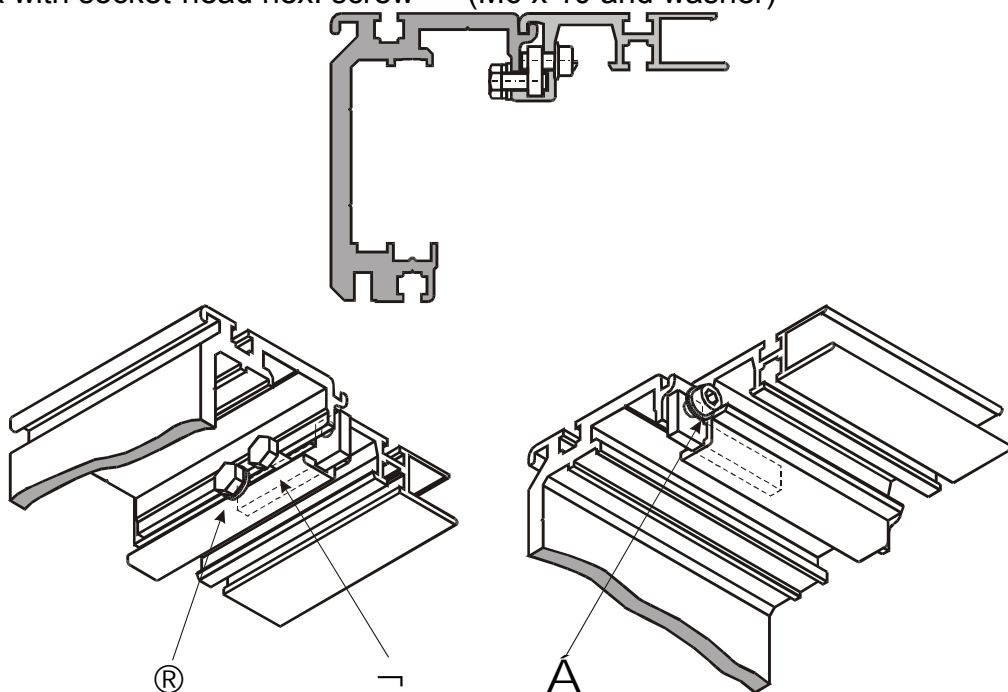


Installation instructions

- Centre module with door leaf exactly with respect to side screens
- When using a lock, check engagement of locking bolts and move VRR if necessary

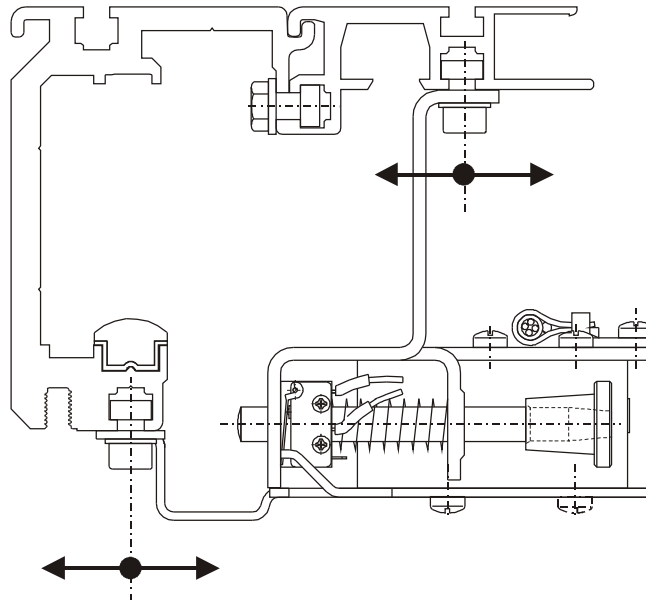


- Fix module left and right with slotted angle:
 - First tighten centre screw → (M6 x 16)
 - Level with Allen screw - (M6 x 12)
 - Fix with socket-head hex. screw ® (M6 x 10 and washer)



Installation instructions

- Fix lock (if provided) on track support profile P1302 with 2 additional screws M6 x 10mm and tongue nuts



- If there is no locking device, an additional fixing will be necessary (contained in 016.005.000)

7.19 Checking toothed belt tension

- Check toothed belt tension and tighten if necessary:
 - Move guide pulley support between support and mounting plate for socket using screwdriver as lever to adjust the tension of the toothed belt.
 - Guide pulley support must be parallel to track (no distortion)
 - Tighten guide pulley support firmly

7.20 Checking door leaves by hand

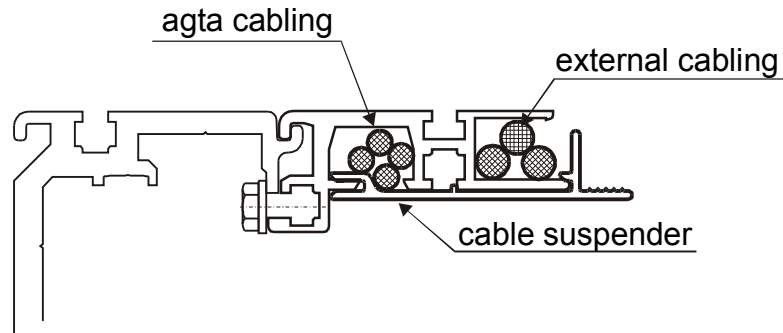
- Move door leaves by hand and check for easy running

7.21 Options (if not already completed as preliminary work in workshop)

Installation instructions

7.22 Cable layout

- A slot is provided for the mains cable above the header
- AGTA cabling below header in slot provided



7.23 Connecting elec. units

- Connect BDE, ELS, radar, etc. according to general schematic diagram (AS) and fit cable cover
- The power regulations must be obeyed, when the BDE (factory data capture unit) is used in multiple combinations!

Power supply

- Get customer electrician to provide 230 V power supply to power plug on module header

7.24 Protection wings

- Fit any protection wings

7.25 Final mechanical test

- Manual door opening satisfactory over the entire opening range
- No abnormal noises present
- All screws tight

8 Commissioning and final work

8.1 Preparation

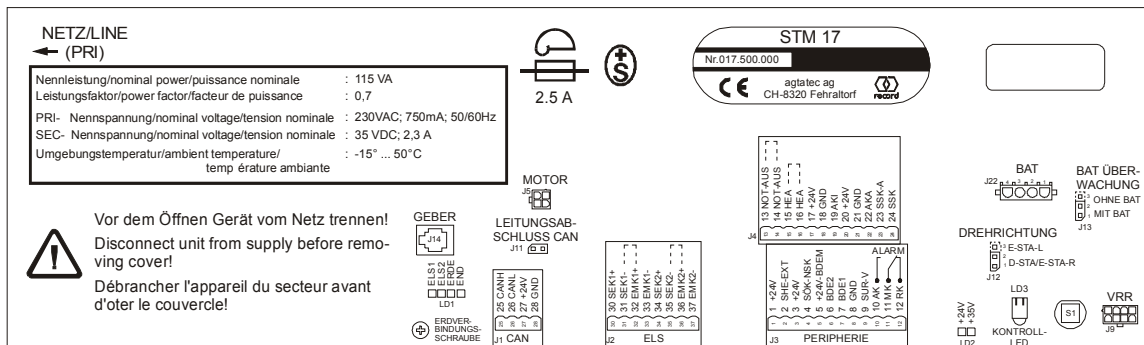


Read safety instructions (page 4) and observe!


1. Interrupt power supply with main switch or power plug
2. Leave door leaves open approx. 1 m
3. Check wiring according to general schematic diagram AS.E.017.001

8.2 Checking settings

1. Position jumpers for the required function
2. Check external jumpers for auxiliary units not connected, such as EMERGENCY STOP, HEA, ELS 1, ELS 2



8.3 Switching on power supply and calibration run

1. Switch on power supply
2.  A calibration run is performed automatically when switching on the supply voltage for the first time or following a hardware reset (see status messages) the door is braking for test during calibration the weight of door leaves
3. The door parameters are determined during the first 3 - 4 opening cycles

Commissioning



The door must not be obstructed in any way during the calibration run



In the event of uncontrolled door motion, interrupt the power supply immediately and disconnect battery

8.4 Checking LED's on the STM

Check LED's 1, 2 and 4 - 7 according to the table on page 34

8.5 Checking BDE functions and actuating devices

BDE position ⇄

1. Door must open and remain open
2. Check movement characteristics
3. Door cannot be moved by hand when open

BDE position ⇐○

1. Door must close
2. Check movement characteristics
3. Check locking if present (status message for wrong behaviour)
4. SSK must release (if present)
5. AKI and AKA must not operate

According to configuration:

BDE position ●

1. AKI and SSK must operate
2. AKA must not be triggered when door is closed

or

BDE position ❄

1. AKI, AKA and SSK must operate
2. Check reduced opening width

Commissioning

8.6 Programming door speeds and hold-open times

These functions are only possible with the test box or the BDE-E

The BDE-E may only be connected for programming and configuring purposes!

8.7 Configuration of specific customer settings

The possibilities are described in application information 16.768

All modifications must be entered on the configuration sheet (situated in the drive)

8.8 Checking safety

1. BDE position ☀
2. Open door (e.g. with AKI)
3. Cover a photocell (ELS) while closing. Door must re-open.
4. The same check must be performed if a 2nd ELS or another safety device is present

8.9 Checking automatic reverse

1. Obstruct door while closing \hat{O} door must reverse. When the door next closes it moves at creep speed past the obstruction point.
2. Obstruct the door while opening \hat{O} door stops for hold-open time and closes. When the door next opens it moves at creep speed past the obstruction point.

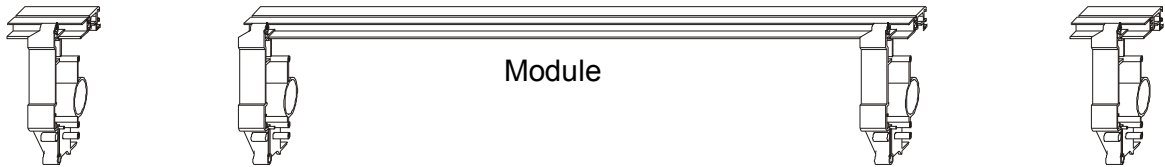
8.10 Checking BAT functions

1. Status 13 must be indicated on the BDE-E when removing the battery connection J7. If not indicated, jumper J13 is not at position 1 - 2 (see page 7).

Commissioning

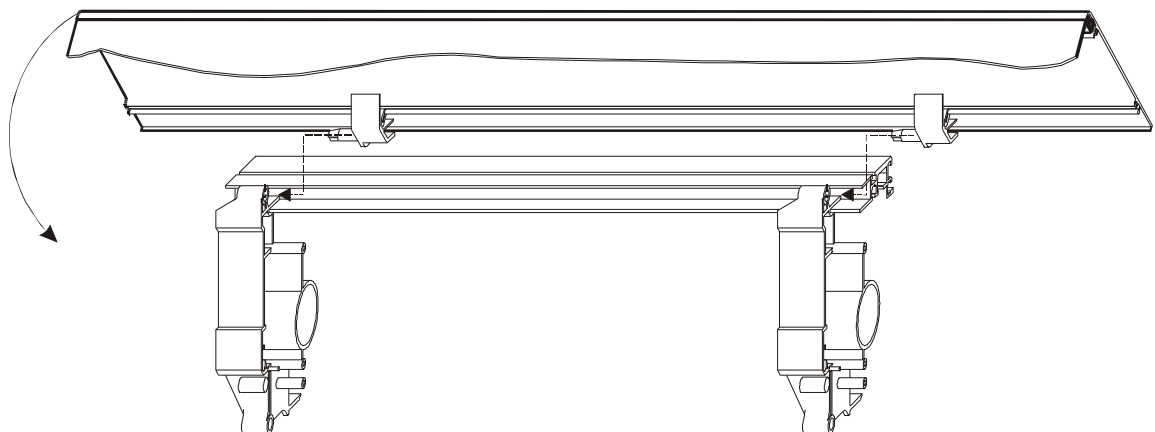
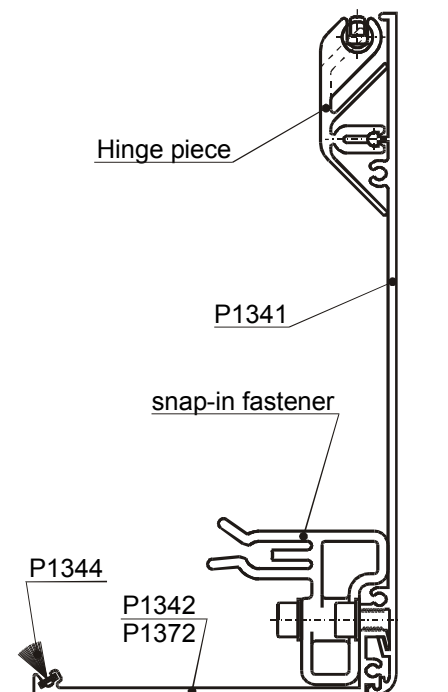
8.11 Casing

- With an F-dimension >3'500 mm, 2 more multi-headers (016.007.000) must be fitted (total 4) to support the casing



Fitting casing

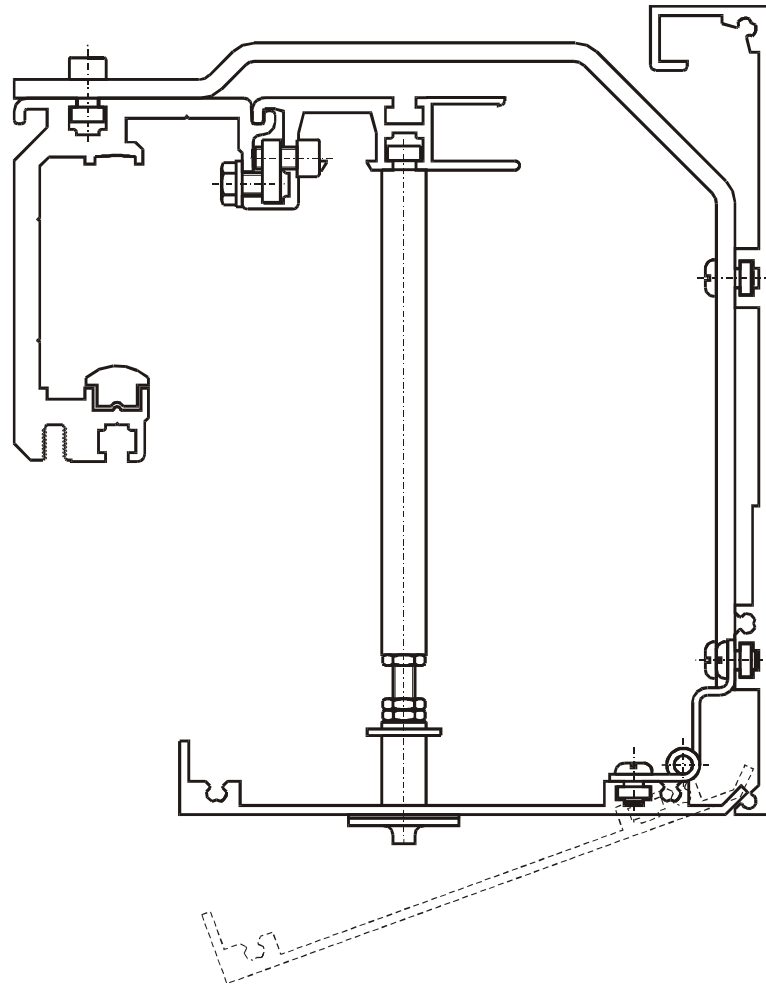
- Divide the casing into lengths, screw together, use snap-in fastener and brush seal P1344
- Insert white hinge piece on casing P1341
- Push-in/engage casing
- Align casing



- Fit side covers if necessary
- Close casing and check for perfect setting

Commissioning

Casing version with suspended ceiling



8.12 Fitting internal radar

- Fit radar on casing with the aid of the drilling template or fit built-in radar
- Check radar settings inside and outside

8.13 Handing over to customer

1. Commissioning has been performed correctly according to this list
2. The system should be handed over to the customer



3. The functions and safety instructions must be explained with reference to the operating instructions
4. The customer should be given a copy of the operating instructions

9 Operating instructions

9.1 Controls on STM 17

General:

The STM 17 operates with active HIGH level, i.e. a +24 V level must be applied to activate a function. Safety inputs are activated during interruptions. The signal ground (0 V) is connected to protective earth. This connection can be removed for test purposes with the earthing screw at bottom left.

Jumpers:

- J11: (left) For CAN line termination (see AN1)
- J12: (right) Direction of rotation:
jumper at position 1-2 for **D-STA** or **E-STA-R** (factory setting)
jumper at position 2-3 for **E-STA-L**
- J13: (top) Battery monitoring:
jumper at position 1-2 for systems **with** battery (factory setting)
jumper at position 2-3 for systems **without** battery

LED's (left to right):

- LED 1: (red) Photocell 1: lights when obstruction present
- LED 2: (red) Photocell 2: lights when obstruction present
- LED 3: (red) Ground: must light when earthing screw removed (bottom left).
Otherwise an earth connection is present
- LED 4: (red) Limit switch: lights up when limit switch is closed
- LED 5: (green) +24V: lights when mains or battery voltage present
- Caution:** in the event of a power failure processor reset only takes place 1 sec. after this LED extinguishes
- LED 6: (green) +35 V: off for power failure
- LED 7: (red) Large control LED right for push-button operation

Key:

This multifunction key has several functions. The selection of function is made with the aid of the neighbouring control LED according to the following table:

Release key while:	Function:
1 st light pulse on LED 7	AKI
2 nd light pulse on LED 7	Learn ELS
3 rd light pulse on LED 7	Learn door parameters
4 th light pulse on LED 7	Configuration mode on
8 th light pulse on LED 7	Factory setting of programming and configurations
Press key approx. 13 seconds	Hardware reset (new control start)





Operating instructions

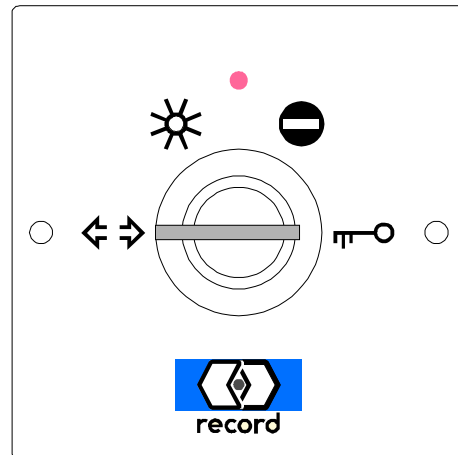
9.2 Functions of mechanical BDE-M

General:

The mechanical control unit BDE-M is a simple input unit with a keyswitch. The key can be withdrawn at any position. Winter operation is possible if required.

Modes of operation:

-  One-way operation (or winter)
-  Automatic mode
-  Continuously open
-  Locked



Operating indication

The LED lights when mains or battery voltage is present

Reset key

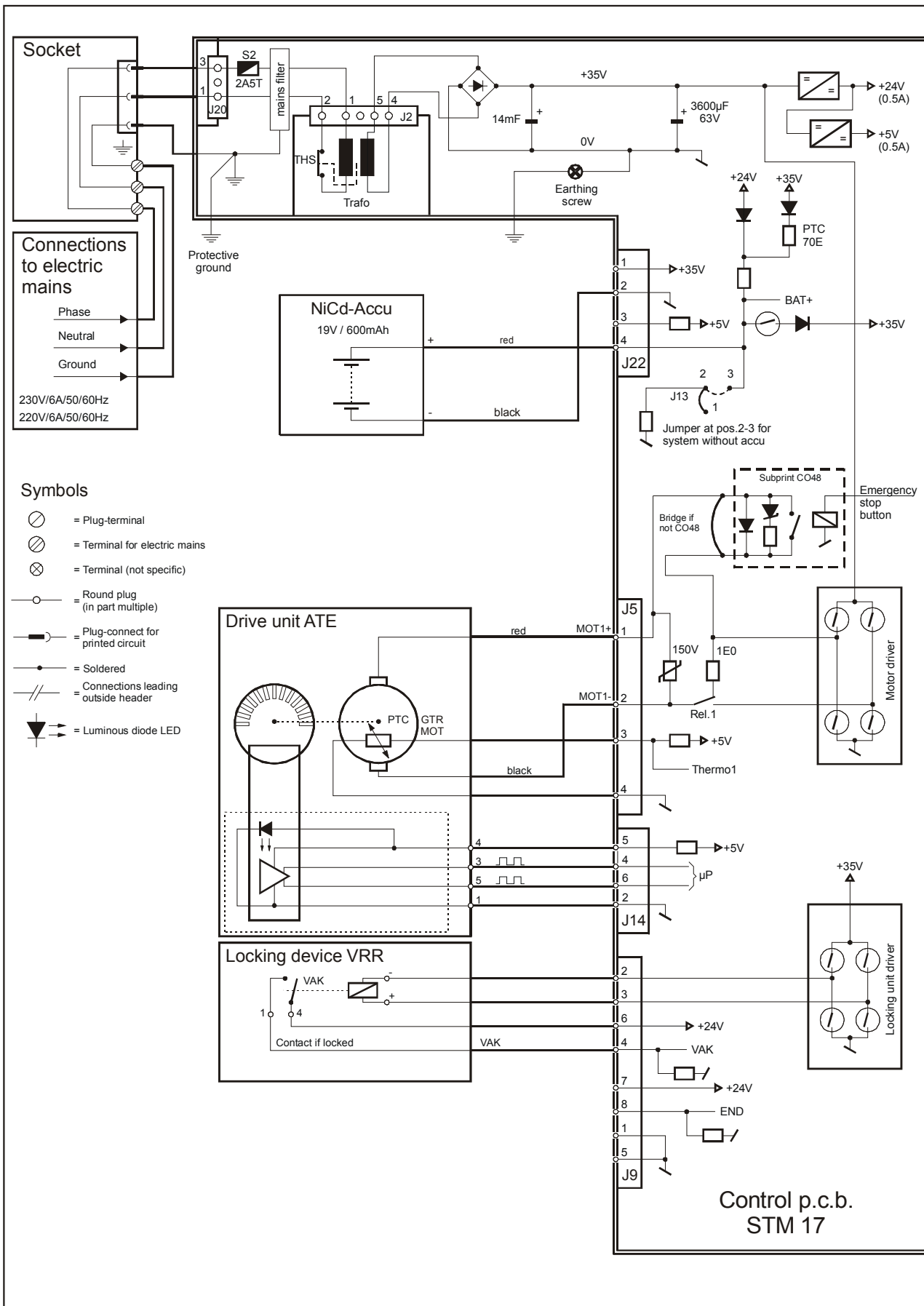
This hidden key is operated with a paper clip approx. 25 mm long. A small hole is provided for this purpose at the centre of the record logo.

If this key is pressed for approx. 5 seconds, the control unit starts completely new. The programmed data remain stored.

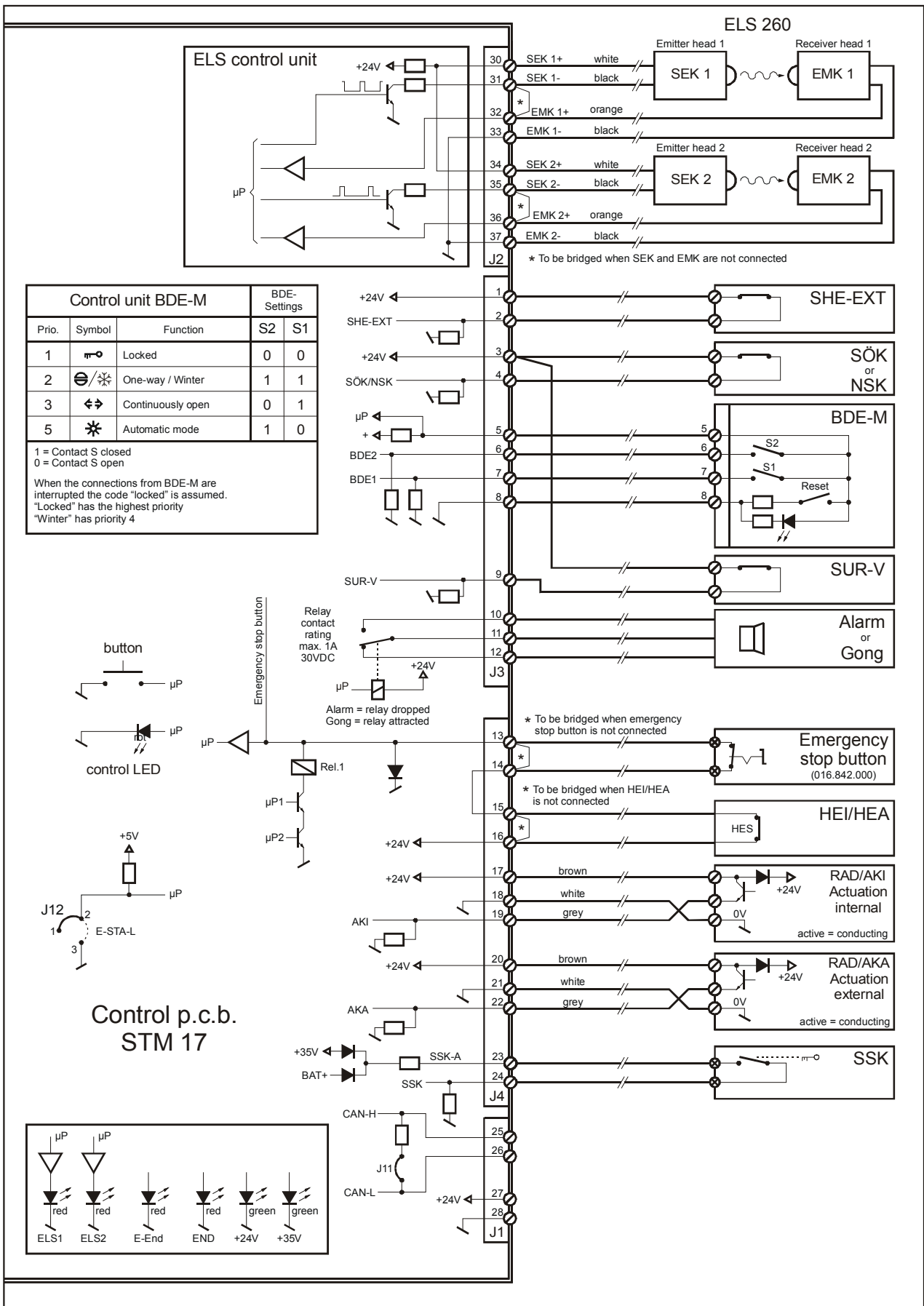
Interlock error: doors approx. 15 cm open!

10 Abbreviations

A	A	Width of passage	O	OUT	Output
	AKA	Actuating contact „outside“		OVA	Optical lock indicator
	AKI	Actuating contact „inside“			
	AMP	Lamp	R	RAD-A	Radar „outside“
	APA	actuating switch for pharmacies		RAD-I	Radar „inside“
	APD	Pushbutton for pharmacies		RED	Redundant module
	APR	locking bar for pharmacies	S	SAA	interlock control “exit actuation blocked”
	APS	safety device for pharmacies		SAG	Control unit
	AS	Connection or general schematic diagram		S-AUS	Interlock control
	ATE	Drive unit		SEA	Interlock control “entrance actuation blocked”
	ATM	Drive module		SEK	Transmitter head
B	BAT	Battery-pack		SHE	Safety element, external
	BDE	Control unit		SÖK	Emergency opening contact
	BDE-E	Control unit electronic		SPS	Stored program control SPC
	BDE-M	Control unit mechanical		SSA	Slidebar operator
	BDE-R	Control unit redundant		SSK	Key-operated contact
	BS	BDE with lock		STA	Sliding door drive
C	CAN-H	Serial interface		STD	Socket
	CAN-L	Serial interface		STG	Control unit
	CO48	special standard in France		STM	Control module
	CPU	microprocessor		STP	Control p.c.b.
D	D-STA	Double sliding door drive		SUR-A	Time switch contact “exit mode”
	DUO	heavy door operator		SUR-V	Time switch contact “locking mode”
E	EEPROM	parameter storage	T	THS	Thermostatic switch
	ELS	Light barrier		TOS	Break-out system
	EMK	Receiver head		TOZ	Door hold-open time
	END	Limit switch		TSA	Telescopic sliding door operator
	EPROM	program storage		TÜV	Industrial inspectorate
	ES	Electrical connection diagram			
	E-STA	Single sliding door drive	U	UMR	Guide pulley
	E-STA-L	Single sliding door drive left		µP	Microprocessor
	E-STA-R	Single sliding door drive right	V	VAK	Lock indicating contact
F	F	Length of header		VAL	Locking alarm
	FEM	Extended functions module		VL	Wiring list
	FIRST	redundant operator		VRR	Locking device
G	G	Height of passage	Z	ZLP	Supplementary printed circuit board
	GTR	Gearbox			
H	HEA	Manual unlocking „from outside“			
	HEI	Manual unlocking „from inside“			
	HES	Manual unlocking switch			
K	KA	Cable exit			
L	LED	Light-emitting diode			
	LS	Wiring diagram			
M	MOT	Motor			
	MP	General installation plan			
N	NET	Power supply			
	NSK	Emergency fail close contact			



agtatec ag CH-8320 Fehrltorf		Gezeichnet	km	08.02.99	Art.-No: 16.540	Sheet 1 of 2	A 98/72 km 08.02.99
		Geprüft	mw	09.11.00	AS.E.017.001A		
		Freigegeben	km	09.11.00			

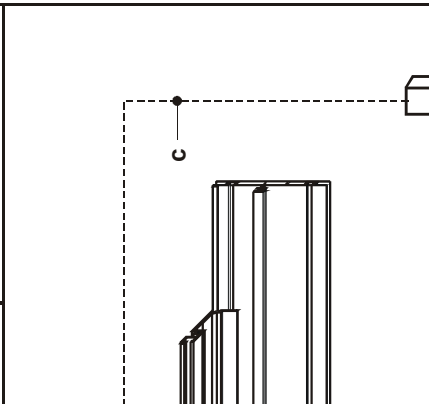
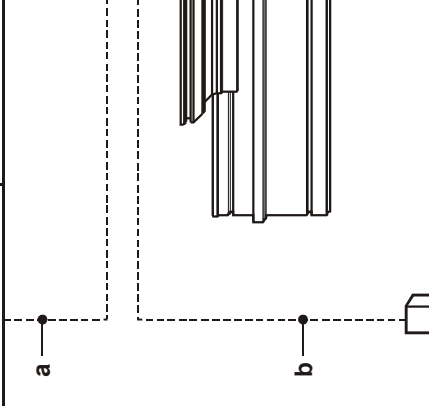


agatec ag
CH-8320 Fehraltorf

Gezeichnet	km	08.02.99
Geprüft	mw	09.11.00
Freigegeben	km	09.11.00

Art.-Nr: 16.540 Seite 2 von 2 A 98/72 km 08.02.99

AS.E.017.001A

<p>Netz 230V ±10% 50 / 60Hz Sicherung max. 16A Anschlusswert ~75VA</p>	<p>Réseau 230V ±10% 50 / 60Hz Fusible max. 16A Puissance ~75VA</p>	<p>Electric mains 230V ±10% 50 / 60 cycles Fuse max. 16A Power rating ~75VA</p>	<p>Rete 230V ±10% 50 / 60 cicli Disp. di protezione max. 16A Potenza allacciata ~75VA</p>
<p>innen / intérieur interior / interno</p>	<p>aussen / extérieur exterior / esterno</p>	<p>Ansicht von Antriebsseite Vue côté mécanisme View on inner side of operator Vista interna dal meccanismo</p>	
<p>Avis important! Ne pas débrancher le système du réseau pendant la nuit.</p>	<p>Important notice! The installation is not intended to be disconnected from the mains at night.</p>	<p>Attenzione! Durante la notte l'automatismo non deve essere disinserito dalla rete di tensione.</p>	<p>Doppelschiebetür / mécanisme pour porte coulissante double / operator for double sliding door / porta scorrevole a due ante Alternative Kabelaustritte / départ du câblage alternatif / alternative cable outlet / uscita a cavo alternativo</p> 
<p>Wichtiger Hinweis! Die Anlage soll während der Nacht NIE durch einen Generalschalter vom Netz getrennt werden.</p>	<p>Order-/Commissione Nr/No: _____ Baustelle _____ Chantier _____ Site _____ Cantiere _____</p>	<p>Leistungsschema Schema de câblage Cable layout Schema dei fili</p>	<p>a 3x1,5mm² 230V~ (N + L + PE) b 2x2x0,25mm² 24V= (paarweise verdreht / torsadés par paires / twisted pair cable / contorciti a due a due) (max. 80m) c 2x0,5mm²</p>
<p>Leitungsschema Schema de câblage Cable layout Schema dei fili</p>	<p>STA 017</p>	<p>agtatec ag CH-8320 Fehraltorf</p>	<p>BDE Bedienungseinheit / unité de commande / control unit / selettore di funzione UP-Dose Grösse 1 / boîte d'encastrement de norme 1 / flush fitting box size 1 / custodia norma 1</p> <p>SSK Schlüsselschwenkkontakt / contact pivotant à clé / key operated contact / contatto a chiave girevole UP-Dose / boîte d'encastrement / flush fitting box / custodia</p>
<p>Massstab %</p>	<p>Name km</p>	<p>Datum 28.07.98 14.02.01 Aenderung: X xx/xx xx. xx.xx.xx</p>	<p>LS.017.001</p>

Österreich

record Türautomation
Helmut Heinz Bunzl Ges.m.b.H.
Zwingenstraße
A-2380 Perchtoldsdorf
Telefon +43 1 / 865 88 75
Telefax +43 1 / 865 88 75 14

France

record portes automatiques SA
ZAC-6, rue de l'Orme Saint Germain
F-91165 Champlan Cedex
Téléphone +33 1 / 69 79 31 10
Téléfax +33 1 / 69 79 31 29

Deutschland

record Türautomation GmbH
Dieselstraße 7
D-42389 Wuppertal
Telefon +49 202 / 60 90 10
Telefax +49 202 / 60 90 111

Great Britain

record automatic doors (UK) limited
Unit 4 D, Albany Park Industrial Estate
Frimley Road, Camberley
GB-Surrey GU 15 2 PL
Telephone +44 1276 692 999
Telefax +44 1276 692 747

Niederlande

Automatische deuren record B.V.
Cardanuslaan 30
NL-6865 HK Doorwerth
Telefon +31 26 / 33 99 777
Telefax +31 26 / 33 99 770

Schweiz (Hauptsitz)

record Türautomation AG
Allmendstraße 24
CH-8320 Fehraltorf
Telefon +41 1 / 954 91 91
Telefax +41 1 / 954 92 00

